

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

**Обучение лексической стороне письменной речи при подготовке
слушателей курсов к сдаче экзамена IELTS**

основная образовательная программа магистратуры по направлению
подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

Исполнитель:

Обучающийся 2 курса
образовательной программы
«Теория обучения иностранным
языкам и межкультурная коммуникация»

очной формы обучения
Козлова Евгения

Научный руководитель:
к.п. н., доц. Седелкина Ю. Г.

Рецензент:
к. п. н., доц. Кресер М. Я

Санкт-Петербург

2018

Оглавление

Оглавление	2
Введение.....	4
Глава 1. Теоретические основы подготовки слушателей курсов к письменной части экзамена IELTS.....	9
1.1 Психолого-педагогические особенности слушателей курсов иностранного языка.....	9
1.1.1 Характеристики слушателей языковых курсов	9
1.1.2 Краткосрочные курсы для взрослых как организованная форма обучения иностранному языку.....	13
1.2 Обзор методических средств, применяемых для подготовки к письменной части экзамена IELTS.....	16
1.2.1 Особенности международного сертифицированного экзамена IELTS.....	16
1.2.2 Критерии оценки письменной части экзамена IELTS.....	20
1.2.3 Подходы и приемы для обучения иноязычной письменной речи.....	21
1.3 Обучение лексической стороне письменной речи при подготовке слушателей к сдаче IELTS Writing.....	27
1.3.1. Понятие коллокационной компетенции (Лексический подход).....	27
1.3.2 Лексический комплекс как единица обучения.....	31
Выводы к 1-й главе.....	35
Глава 2. Повышение эффективности подготовки к IELTS Writing Part 2 с использованием лексического комплекса.....	38
2.1 Систематизация и анализ исходных данных участвующих в эксперименте слушателей курсов по подготовке к IELTS.....	38

2.1.1	Описательный портрет контрольной группы.....	38
2.1.2	Анализ предъэкспериментальных работ учащихся.....	44
2.2	Методические рекомендации и материалы для оптимизации подготовки слушателей курса к письменной части экзамена.....	47
2.2.1	Разработка методики по оптимизации обучения IELTS Writing Part 2.....	51
2.2.2	Итоговый анализ работ слушателей курса после применения методики оптимизации обучения.....	58
	Выводы к 2-й главе.....	64
	Заключение.....	66
	Список использованной литературы	67
	Приложения	115

Введение

В данной работе выявляются способы оптимизации обучения слушателей курсов по подготовке к международному экзамену IELTS. Для более глубокого изучения была выбрана письменная часть экзамена Writing Part2. Исследование проводилось исходя из научных источников, а также с опорой на личный опыт в сфере подготовки взрослых к IELTS. На данной основе были разработаны учебные материалы и методические указания для эффективного обучения.

Актуальность данного исследования определяется возросшей востребованностью международного экзамена IELTS в современном обществе. Данный экзамен был разработан в 1990 году и быстро стал известен, как один из наиболее популярных экзаменов для подтверждения уровня знаний английского языка, поэтому более десяти лет многие зарубежные авторы создают сборники с методическими рекомендациями по подготовке к IELTS. В свою очередь, в российской методической науке подобных публикаций почти нет, либо они предоставляют недостаточное количество информации о технологии выполнения экзаменационных заданий. Таким образом, необходима разработка методических рекомендаций, отвечающих запросам и проблемам наших соотечественников которые планируют сдавать данный экзамен. Положив начало глобальной работе над созданием методического комплекса для подготовки взрослых к экзамену IELTS, данное исследование посвящено разработке методических рекомендаций для письменной части экзамена, как наиболее сложной для выполнения.

Объектом настоящей диссертации являются особенности подготовки взрослых слушателей курса к письменной части экзамена IELTS.

Предметом исследования является процесс оптимизации подготовки взрослых слушателей курса к письменной части экзамена при помощи применения лексического подхода.

Научная новизна исследования заключается в описании психолого-педагогических особенностей взрослых слушателей курсов, систематизации информации о существующих способах и стратегиях подготовки к экзамену IELTS, а также в возможности дальнейшего создания нового направления для работы в области применения лексического подхода в сфере подготовки к международным экзаменам.

Настоящее исследование ставит своей **целью** выявить особенности и сложности в обучении взрослых слушателей краткосрочных курсов, чтобы разработать эффективные методические рекомендации по подготовке данных учащихся к созданию письменных работ в рамках экзамена IELTS.

Для достижения поставленной цели, в диссертации поэтапно решаются следующие **задачи**:

- выявить психолого-педагогические особенности взрослых слушателей курсов по подготовке к IELTS для последующего применения и учета полученных данных при создании методических рекомендаций по обучению;
- проанализировать и систематизировать полученные на основе предэкспериментального среза знаний данные о совершаемых учащимися ошибках;
- разработать способ организации учебного материала, а также общие методические указания помогающие снимать и предвосхищать трудности и ошибки у слушателей курса, повышая, таким образом, эффективность обучения.
- провести сравнительный анализ работ учащихся курсов до и после применения предлагаемых методических рекомендаций;

Решение поставленных задач требует обращения к следующим **методам:**

- анализ литературы методического и лингвистического содержания;
- описательно-аналитический метод;
- классификационный метод;
- сравнительно-сопоставительный метод;
- анкетирование студентов;
- тестологический эксперимент.

Методологическая база настоящей диссертации состоит из трех разделов:

- 1) по методике обучения иностранным языкам: А.А.Леонтьев, С.Ф.Шатилов, Е.И.Пассов, Н.Е.Кузовлева, Ю.Г.Седелкина, Л.О.Свирина, M.Lewis, J.Hill;
- 2) по методике и психологии обучения взрослых: Б.Г.Ананьев, Ю.И.Кулюткин, Г.С.Сухобская, Б. М.Теплова, О.С.Якимчук;
- 3) по тестологии: М.Я.Креер, И.Ю.Павловская, В.Е.Храброва;

Материалом исследования послужили результаты предэкспериментального среза и итоговой контрольной работы 48 слушателей курсов по подготовке к IELTS.

Гипотеза исследования состоит в положении о том, что про процесс подготовки к письменной части экзамена IELTS, в рамках краткосрочных курсов, будет более эффективным, если:

- 1) преподаватель владеет информацией о психолого-педагогических особенностях взрослых слушателей курса, а также принимает данную информацию во внимание при разработке программы обучения;

- 2) программа обучения разработана, исходя из критериев оценки письменной части экзамена, учитывает временные ограничения и организована наиболее удобным для учащихся образом;
- 3) отбор и организация материала производятся с применением лексического подхода к обучению, и в частности, лексического комплекса, как единицы обучения.

Теоретическая значимость диссертации состоит в аспекте исследования, заключающемся в изучении особенностей обучения взрослых слушателей краткосрочных курсов, а также в изучении способов оптимизации подготовки к письменной части экзамена IELTS при помощи лексического подхода к обучению.

Практическая значимость диссертации заключается в разработке конкретных учебных материалов и методических рекомендаций, повышающих эффективность подготовки слушателей курсов к письменной части экзамена, а также особой организации данных материалов, учитывающих возможные трудности и предупреждающих ошибки.

Теоретические положения работы и их практическое применение также могут послужить основой для дальнейшей разработки учебных материалов и стратегий повышения эффективности подготовки к международным экзаменам по английскому языку.

Диссертационное сочинение, общим объемом 92 страницы, состоит из введения, двух глав с выводами к каждой из них, заключения, списка литературы и приложений.

Во **Введении** обосновывается выбор темы и ее актуальность, определяется предмет и объект исследования, а также цель и обусловленные ею задачи. В свою очередь, выделяются методы исследования, необходимые для решения поставленных задач и использованные в ходе исследования материалы.

Первая Глава состоит из трех частей. Первая часть говорит о психолого-педагогических характеристиках слушателей языковых курсов, а также о краткосрочных курсах иностранных языков, как организованной форме обучения. Вторая часть главы посвящена особенностям международного экзамена IELTS, в частности, его письменной части, критериям оценки данного раздела теста, а также подходам и приемам, традиционно, используемым для обучения иноязычной письменной речи. В третьей части главы рассматриваются теоретические аспекты обучения лексической стороне письменной речи в рамках подготовки к IELTS Writing Part 2.

Вторая Глава носит практический характер и отвечает цели подтверждения выдвинутых в теоретической части положений. В первой части главы проводится анкетирование слушателей курсов по подготовке к IELTS и составляется их психолого-педагогический портрет. Во второй части проводится предэкспериментальный срез, с помощью которого выявляются и группируются ошибки, влияющие на итоговый балл учащихся. Третья часть посвящена созданию методических рекомендаций и материалов, разработанных на основе выявленных в ходе предэкспериментального среза ошибок. Исследование завершается проведением итоговой контрольной работы и сравнительным анализом ее результатов с итогами предэкспериментального среза.

В **Заключении** излагаются основные результаты и подводятся общие итоги теоретической и практической сторон исследования.

Глава 1. Теоретические основы подготовки слушателей курсов к письменной части экзамена IELTS

Глава освещает теоретические вопросы, связанные с психолого-педагогическими характеристиками взрослых учащихся, особенностями краткосрочных курсов иностранного языка, как организованной формы обучения. Далее, раскрывается сущность международного экзамена IELTS, в частности, критерии оценки его письменной части, а также выделяется наиболее эффективный, на наш взгляд подход к обучению письменной речи.

1.1 Психолого-педагогические особенности слушателей курсов иностранного языка

1.1.1 Характеристики слушателей языковых курсов

Изучая психолого-педагогические характеристики взрослых, мы будем в основном опираться на труды Ананьева Б. Г., Леонтьева А. А., Кулюткина Ю. И., Сухобской Г. С. Теплова Б. М. и др.

Прежде всего, необходимо определить, каких слушателей курсов следует называть взрослыми. Доктор психологических наук Кулюткин Ю.Н. объясняет взрослость, как «один из этапов возрастной эволюции человека, этап наиболее важный и продолжительный. Он длится в среднем около 40 лет - от юношеского возраста до начала старости - и характеризуется наивысшими потенциалами производительного труда и наивысшими достижениями личности» (Кулюткин 1985: 11).

В дополнение к вышесказанному, рассматривая понятие взрослости, М.Г. Ермолаева, М.Д. Матюшкина, С.Л. Братченко выделяют основные параметры, характеризующие названную выше возрастную группу:

- осознание диспропорции между реальным и необходимым уровнем знаний для успешной профессиональной деятельности;
- осознание противоречий между имеющимся уровнем знаний и необходимым для осознания социальных условий деятельности;
- стремление человека более глубоко осмыслить проблемы, выходящие за пределы его личного бытия и носящие глобальный характер;
- стремление глубже разобраться в себе;
- стремление к самостоятельному поиску информации, необходимость приобщения к новым образовательным технологиям;
- стремление к профессиональному продвижению; желание завоевать высокую оценку в глазах своей референтной группы (Андрагогика: 92).

В свою очередь, психолог Агапова О.В., выделила пять основных особенностей, отличающих взрослого, уже как субъекта обучения:

1. осознание себя самостоятельной, самоуправляемой личностью и критическое отношение к любым попыткам руководить ею, даже если вслух этого не высказывается.
2. наличие большого запаса жизненного, социального и профессионального опыта, который формирует личное мировоззрение, и с точки зрения которого оценивается любая поступающая информация.
3. прагматический подход к обучению –стремление с помощью учебы решить жизненные проблемы (карьера, общение, развлечение и т.д.).
4. стремление к безотлагательному применению полученных знаний или к получению удовлетворения от самого процесса учебы.
5. восприятие окружающей информации с эмоциональной оценкой, при этом мозг стремится «заблокировать» любую попутную

отрицательную информацию, например, чувство голода, неудобное сидение или недостаток свежего воздуха (Агапова: 68).

Определив, кем являются взрослые обучающиеся, мы переходим к дидактико-педагогическим характеристикам обучения данной группы слушателей курсов. Система образования взрослых – одна из ступеней непрерывного образования индивида. К ней также относятся и языковые курсы, как долгосрочные, так и краткосрочные, курсы повышения квалификации, постдипломное образование. Прежде всего, нужно принимать во внимание, что основная деятельность взрослого обучающегося – трудовая. Образование, раньше являвшееся основным видом деятельности, присутствует теперь только как «составное звено жизнедеятельности» (Ананьев: 87). Что, в свою очередь, влияет на мотивацию и стратегии обучения взрослого человека.

Мотивация - важный аспект психологической характеристики слушателей курсов, она помогает взрослым учащимся не останавливаться на достигнутом, побуждает к деятельности, в том числе и учебной. Согласно профессору В. К. Вилюнасу, мотивация - это совокупная система процессов, отвечающих за побуждение и деятельность (Вилюнас: 48). А К. К. Платонов понимает мотивацию, как явление психическое и совокупность мотивов (Платонов: 10). Мотив, в свою очередь, одно из ключевых понятий психологической теории деятельности, разрабатывавшейся ведущими советскими психологами А. Н. Леонтьевым и С. Л. Рубинштейном. Наиболее простое определение мотива в рамках этой теории: «Мотив — это опредмеченная потребность» (Леонтьев: 67).

Таким образом, из-за неудачного предыдущего опыта получения образования или в связи с восприятием новой информации, как должного; происходит ослабление познавательного мотива. В этом случае превалирует мотив получения новых знаний, основанный на, так называемом, “социальном запросе” профессиональных навыков или

полной переквалификации. Таким образом, взрослый учащийся начинает и продолжает свое обучение, исходя из социальных мотивов, являющихся ключевыми и напрямую связанными с его профессиональной деятельностью, целями, которые он стремится достичь (Зимняя: 222).

Отличительная черта взрослого слушателя курсов от остальных возрастных групп состоит не только в особенностях его мотивации, но и, как говорилось выше, в собственном восприятии окружающего мира, в том числе и практической деятельности. Ощущая себя главным субъектом общественного и трудового социума, взрослый проявляет самостоятельность и в обучении, проявляя свою способность к самоуправлению и саморегуляции (Кулюткин: 2).

Жизнь в обществе формирует у взрослого человека его мотивы, интересы и потребность в получении знаний. Якимчук О. С. подчеркивает, что потребность взрослого человека в знаниях вырастает из его жизненных планов и стремлений. Она также отмечает, что на обучение влияют не только жизненный опыт и отношение к знаниям, но и «психологические и индивидуальные особенности каждого из учащихся». Это говорит о том, что для эффективного обучения взрослых необходимо учитывать личностные характеристики, раскрывающие психологические особенности обучения взрослых (Якимчук 2003: 20)

В российской педагогической энциклопедии выделяются три связанных между собой уровня анализа процесса образования взрослых: 1. личностный, 2. деятельностно-ролевой, 3. процессуальный (Российская педагогическая энциклопедия 1993: 522). О.С. Якимчук описывает данные уровни в контексте языкового обучения, что помогает лучше понять личностные особенности взрослых обучающихся:

1) На *личностном уровне* взрослый человек рассматривается как личность, с точки зрения своего места в системе общественных отношений.

2) На *деятельностно-ролевом* уровне предметом изучения выступает взрослый как субъект обучения, его учебная деятельность, раскрываются мотивы, цели и способы их достижения.

3) На *Процессуальном* уровне - психологические процессы и состояния с помощью которых реализуются учебно-познавательные цели, т.е. процессы восприятия, понимания, запоминания и дальнейшего воспроизведения учебного материала (Якимчук 2003: 21).

Приведенные точки зрения показывают, что понимание мотивационных и социальных характеристик взрослых учащихся, а также систематизированные знания об особенностях их психологии поможет преподавателям в выборе наиболее эффективных методов и стратегий обучения. Взрослый учащийся является уже сформировавшейся личностью, способной к самостоятельному планированию, осуществлению и регулированию своей учебной деятельности. Чтобы оставаться субъектом обучения, ему необходимы условия позволяющие решать учебные задачи, которые принимаются им как прагматически значимые.

1.1.2 Краткосрочные курсы для взрослых как организованная форма обучения иностранному языку

В общей системе образования краткосрочные курсы являются важной составляющей внешкольного и послевузовского образования взрослых в области обучения иностранным языкам. Г.А. Низкодубов определяет курсы иностранного языка как «специфическое учебное заведение внешкольного типа, имеющее целью предоставить обучаемым

систематические знания, сформировать навыки и умения в области изучаемого иностранного языка.» (Низкодубов 2013: 173).

Являясь образовательной структурой, краткосрочные курсы имеют ряд основных особенностей. К ним относятся: – четкая организованность, обеспечивающая непрерывность учебного процесса; – определенные учебные программы и методический комплекс; – учебная деятельность с применением различных форм и методов обучения; – слушатели учебных программ; – преподавательский состав. В свою очередь, цели изучения слушателями курсов той или иной программы определяет специфику курсов иностранного языка. Основываясь на этом, Я.А. Глухий и В.М. Ростовцева классифицируют все курсы иностранных языков следующим образом (Глухий, Ростовцева 2011: 104–107):

1. курсы, слушатели которых обучаются в других учебных заведениях, с которыми связаны их учебные цели

2. курсы, слушатели которых изучают иностранный язык для повышения образовательного уровня, проникновения в культуру другого народа;

3. курсы, слушатели которых изучают иностранный язык в дополнение, или для повышения своей основной квалификации.

В дополнение к общему описанию выше, О.С. Якимчук характеризует краткосрочные курсы следующими дидактическими особенностями (Якимчук 2003: 20) : 1) практическая направленность преподавания иностранных языков, 2) ограниченность целей и задач обучения, 3) особый отбор и организация материала, 4) специально разработанный комплекс заданий и упражнений.

Далее, мы рассмотрим подробно каждую особенность: *Практическая направленность* преподавания иностранных языков заключается в обучении определенным видам речевой деятельности. Таким образом, если направленность курсов коммуникативная, то

основное внимание уделяется обучению устной речи, что, в свою очередь, говорит о преобладании устных форм работы (Степанова 1983: 27). Выбор вида речевой деятельности для обучения должен отвечать объему коммуникативных потребностей. Поэтому, вторая особенность краткосрочных курсов - *ограниченность целей и задач* обучения. Это означает, что в рамках краткосрочных курсов, на первый план выходит активная речевая деятельность учащихся, и не проводится отработка отдельных языковых элементов (Рассудова 1977: 41). Так же, на краткосрочных курсах предусмотрен *особый отбор и организация материала* – отбирается коммуникативно-значимый материал, дающий учащимся возможность участвовать в реальном процессе коммуникации. Четвертая особенность краткосрочных курсов – *специально разработанный и сбалансированный комплекс упражнений и заданий*. Сочетание активных интенсивных моделей работы с традиционными, а так же, комбинирование различных методик, что, в комплексе, позволяет реализовывать образовательные цели и задачи для конкретной группы обучаемых.

Перечисленные выше особенности и классификации краткосрочных курсов по обучению иностранным языкам, показывают, насколько важна роль курсового обучения в общей системе образования. Исходя из учебных целей взрослых слушателей курсов, создаются методы, реализующие обучение иностранным языкам в условиях предельно сжатых сроков, происходит концентрация материала и ускорение усвоения иноязычной речи. Таким образом, в рамках краткосрочных курсов появляется возможность для повышения эффективности и интенсификации обучения иностранному языку в целом.

1.2 Обзор методических средств, применяемых для подготовки к письменной части экзамена IELTS

1.2.1 Особенности международного сертифицированного экзамена IELTS

Существует система международных экзаменов, которые направлены на подтверждение уровня знаний английского языка. Экзаменационные форматы вариативны и зависят от исходных целей экзаменуемого, уровня знаний английского языка и областей его применения. Наибольшей известностью среди международных экзаменов пользуются экзамены CELA - (англ. Cambridge English Language Assessment), экзамены по английскому языку, проводимые одноимённым подразделением экзаменационного совета Кембриджского университета (UCLES). К данной системе, относится и международный экзамен IELTS (International English Language Testing System – международная система тестирования по английскому языку), данная система разработана сразу тремя экзаменационными палатами: Cambridge English, British Council и IELTS Australia (Копшукова 2013).

В свою очередь, экзамен IELTS подразделяется на три версии, выбор которых зависит от цели экзаменуемого: академический тест (Academic IELTS), общий тест (General Training IELTS), тест на владение простейшей разговорной речью (IELTS Life Skills). Рассмотрим подробнее каждый подвид. IELTS Life Skills тестирует два языковых умения на уровне A1 или B1 по шкале CEFR (Common European Framework of Reference): говорение (Speaking) и аудирование (Listening). General Training IELTS чаще всего, необходим для экзаменуемых, чьей целью является профессиональная эмиграция, однако, стоит заметить, что для некоторых профессий также необходим

академический тест IELTS. Academic IELTS необходим для поступления в школы, колледжи и ВУЗы стран, в учебных заведениях которых преподавание ведётся на английском языке. Сертификаты IELTS General и Academic включают в себя оценку по четырем частям (модулям) теста: навыки восприятия на слух (Listening), навыки чтения (Reading), навыки письменной речи (Writing), навыки устной речи (Speaking). Большинство организаций, требующих сертификат о сдаче данного экзамена, ограничиваются общим баллом за четыре вышеперечисленные модуля (Overall Score Band) который оценивается по шкале от 0 до 9 баллов, однако в отдельных случаях экзаменуемым устанавливается пороговый балл для навыка, балл в котором, по мнению организации, наиболее важен (IELTS.org: 27.03.18).

Ниже, на примере академического теста IELTS, мы более подробно рассмотрим формат заданий данного экзамена. Следует отметить важную особенность - все задания выдаются экзаменуемым в бумажном виде, как и бланки ответов, которые заполняются вручную. Первым экзаменуемые выполняют задания для модуля «аудирование» (примерно 40 минут), он является одинаковым для академического и общего тестов. Экзаменуемые прослушивают аудио-запись и выполняют задание, состоящее из сорока одинаковых по сложности и оценке вопросов. Далее следует модуль «чтение» длительностью в один час. Модуль включает в себя три академических текста объемом от 650 до 1000 знаков. На письменный модуль также, дается один час. Он состоит из трех заданий: описание графика или схемы (report) (от 150 до слов), эссе (essay) (от 250 слов). Завершает экзамен модуль, оценивающий навыки разговорного английского и общих навыков вести диалог и монолог (Speaking), который длится около 11-14 минут, каждая часть теста сдаётся в указанной выше последовательности, однако разговорная часть может быть назначена в другой день (IELTS.org: 27.03.18).

Освятив формат экзамена, мы переходим к системе оценки его результатов. Как упоминалось выше, экзамен IELTS имеет 9-балльную шкалу с шагом в 0,5 балла. К.Н.Волченкова поясняет высшие и наиболее часто запрашиваемые, баллы данной градации следующим образом:

- 9.0: «пользователь-эксперт» – владеет английским языком в совершенстве, ориентируется в любой языковой ситуации;
- 8.0: «очень хороший пользователь» – полностью владеет языком, исключением являются незначительные неточности, способен к детальной аргументации своей позиции;
- 7.0: «хороший пользователь» – пользователь, владеющий языком на уровне выше среднего, в целом, демонстрирующий детальное понимание в языковых ситуациях;
- 6.0: «компетентный пользователь» – в основном, хорошо владеет языком, при этом, имеют место возможные неточности, несоответствия и недопонимание (Вестник ЮУрГУ 2017).

Далее следуют баллы, от 5 до 0, свидетельствующие о более низком уровне знания английского языка:

- 5.0: «базовый пользователь» – владеет общими знаниями, способен ориентироваться в повседневных языковых ситуациях;
- 4.0: «ограниченный пользователь» – руководствуется базовыми понятиями, имеет частые трудности с пониманием;
- 3.0-2.0: «неустойчивый пользователь» – владеет простейшими понятиями в примитивных жизненных ситуациях, коммуникация практически недоступна.
- 1.0-0: коммуникация невозможна, либо пользователь не предоставил о себе приемлемой информации (IELTS.org: 27.03.18).

Из описанных выше особенностей видно, что данный экзамен не был создан для проверки отдельных умений в грамматике или лексике

английского языка, он нацелен на всестороннюю и комплексную оценку иноязычных умений экзаменуемого. Для эффективного выполнения экзаменационных заданий, несомненно, требуется более тщательная подготовка, а также, четкое понимание формата каждого модуля. Подготовка и получению более высокого балла письменной части экзамена IELTS будет посвящен следующий параграф данной работы.

1.2.2 Критерии оценки письменной части экзамена IELTS

Подготовка к экзаменам, в том числе и международным уже давно заняла свою нишу в курсовом обучении взрослых. Одним из актуальных в наши дни международных экзаменов, на данный момент, является тест IELTS. Во множестве стран он выступает в качестве подтверждения уровня владения иностранным языком, его так же сдают как для эмиграции, так и с целью обучения и работы за границей. Одной из частей, вызывающей наибольшее количество вопросов, по мнению экзаменуемых и педагогов, в частности, В.Е.Храбровой, является письменная часть. Сложности связаны с неумением учащихся создавать правильные, с точки зрения создателей экзамена, тексты (а в случае IELTS Academic Writing - эссе), на иностранном языке, жесткими временными рамками, недостаточным вокабуляром, трудностью при анализе исходных данных. Однако для более глубокого понимания проблемы необходимо разобраться в критериях оценки данного раздела экзамена (Khrabrova 2016).

Говоря об экзамене в предыдущем параграфе, мы упомянули письменную часть экзамена, и ее базовые критерии, для дальнейшего рассмотрения мы снова возьмем IELTS Academic Writing: за 60 минут испытуемым необходимо выполнить два задания. Первое, как правило, описание графика или диаграммы, второе – сочинение на заданную тему. М.Я. Креер, в своей работе подчеркивает, что темы сочинений представлены определенными жанрами, во много схожими с форматом экзамена TOEFL. Так же, им были выделены следующие критерии: требования к объему работы, в среднем, 150-180 слов. Особое внимание уделяется структуре и организации текста: формулировка основной идеи во введении, подтверждение любого тезиса аргументами. Содержание работы должно отвечать на вопросы задания. Текст должен легко

восприниматься, учитываются только грамматические ошибки, влияющие на понимание. Есть возможность повысить свои балл за счет высокого уровня владения грамматикой и использование сложных языковых структур (Креер 2007: 41).

В свою очередь, на официальном сайте экзамена представлены более подробные критерии оценки и их расшифровка. Данные критерии каждый экзаменуемый видит на своем экзаменационном листе (см. Рис. 1)(IELTS.org: 27.03.18):

Рисунок 1.

**Экзаменационный лист IELTS Writing. Критерии оценки
работы**

Do not write below this line															
OFFICIAL USE ONLY															
Candidate Number:					TA		CC		LR		GRA				
Examiner 2 Number:					Underlength	No. of words	Penalty						Off-topic	Memorised	Illegible
Candidate Number:					TA		CC		LR		GRA				
Examiner 1 Number:					Underlength	No. of words	Penalty						Off-topic	Memorised	Illegible

Особое внимание привлекают четыре аббревиатуры: TA, CC, LR, GRA. Для каждого балла IELTS (от 0 до 9), характерно следование данным критериям в той или иной степени. Далее, мы рассмотрим общее значение каждой из них (IELTS.org: 27.03.18):

- TA/TR – Task Achievement (Task 1) или Task Response (Task 2) – Содержание работы – насколько полным был ответ на заданный вопрос

Так же, оцениваются идеи, последовательность мыслей и раскрытие темы. Баллы снижаются, если: в работе не дан ответ на какой-либо из вопросов задания, произошло отклонение от темы, несколько раз повторяется одна и та же идея, переписываются слова и фразы из задания.

- CC – Cohesion/Coherence – ясность изложения мыслей, умение строить стилистически правильные предложения, последовательность идей, деление письменного текста на абзацы. Баллы снижаются, если: предложения запутанны, используются нетипичные для английского языка обороты, текст нелогично разбит на абзацы.

- LR - Lexical Resource – оценивается словарный запас и умение правильно его применять. Чем обширнее и натуральнее словарный запас, показанный в работе, тем выше балл. Баллы снижаются, если: используются слова, не подходящие по контексту, работа написана простым языком.

- GRA - Grammatical Range and Accuracy – оценка грамматического строения предложений, орфографии. Важна не только правильность, но и разнообразие используемых грамматических структур. Снижается балл за построение предложения, несвойственного по своей структуре английскому, если предложение слишком длинное, а так же, за ошибки в элементарной грамматике.

Рассмотрев критерии более подробно, мы видим, что написать работу на высокий балл сложнее, чем кажется на первый взгляд. Экзаменуемые должны обладать не только широким кругозором, знаниями о формате экзамена, грамматике, лексике, но и владеть живым современным английским языком. Экзамен IELTS, и в частности его письменная часть, не были разработаны с целью проверки базовых теоретических знаний по английскому языку, они проверяют, как

испытуемый пользуется понятиями и иностранным языком в реальной жизни.

1.2.3 Подходы и приемы для обучения иноязычной письменной речи

По мнению ученых Л.А. Лазутовой и Е.А.Левина проблема обучения иноязычной письменной речи долгое время не была достаточно освещена в педагогической и научной среде, чаще всего, выступая в качестве вспомогательного средства обучения для других видов речевой деятельности – аудирования, чтения, говорения. В настоящее время, с появлением и широким распространением разнообразных интернет сервисов, ситуация изменилась. Множество людей разных профессий вовлечены в письменную коммуникацию на иностранном языке. Это делает умения письменной речи необходимыми для каждого (Лазутова, Левина 2013: 50).

Именно поэтому, в связи с современными направлениями развития общества появляются новые подходы и приемы к обучению иноязычной письменной речи и иностранному языку в целом. Так, авторитетные отечественные педагоги Е.И. Пассов и Н.Е. Кузовлева считают, что «некоторые объекты говорения оказываются включенными в письмо, поскольку оба вида деятельности по характеру продуктивны. Речь идет об умениях выражаться целостно, логично, связно, продуктивно, умение передать прочитанное, услышанное, увиденное. Более того, умение выражаться целостно, логично и связно для письма более значимо, чем для говорения» (Пассов, Кузовлева 2010: 35).

Далее, мы рассмотрим наиболее актуальные, на сегодняшний день, тенденции в обучении письму на иностранном языке. Н. Г. Кизрина в своей работе говорит об эвристических приемах обучения письменной

речи. Данные специальные приемы и средства, ориентируют обучаемых на способы адекватного представления результатов их творчества в письменном тексте, а также, способствуют развитию творческого потенциала. Каждый из приемов, таких, как «сочинительство», где необходимо проявить себя творчески, сочинив стихотворение или рифмовку, или «незаконченные истории», где учащимся предлагается придумать рассказ, реализуется по-разному, в зависимости от целей и задач занятия. Созданные на основе этих приемов упражнения делают письменную речь учащихся более яркой и оригинальной (Кизрина 2008: 35).

Говоря о подходах к обучению письменной речи, следует особо отметить компетентностный подход, процесс становления и особенности которого в своей работе подробно описал М. Я. Креер. Советом Европы были разработаны "Общеввропейские компетенции владения иностранным языком", постулирующие, что «языковые обучающие программы должны в большей степени учитывать различный индивидуальный языковой опыт учащихся» (Креер 2007: 41). Таким образом, в контексте новой системы определения уровня владения иностранным языком, были выявлены четкие описательные критерии, позволяющие определить уровень языковых компетенций учащихся. Изучая и используя язык, человек осуществляет действия, в процессе которых он развивает ряд компетенций: общую (General competences) и коммуникативную языковую (Communicative language competence), которые, в свою очередь делятся на составляющие. При этом, под компетенциями понимается «сумма знаний, умений и личностных качеств, которые позволяют человеку совершать различные действия» (Креер 2007: 41). Все виды компетенций находят свое отражение в письменной речи, глубина содержания которой представляет собой общую компетенцию, а наличие примеров и структура работы представляют собой дискурсивную компетенцию,

входящую в коммуникативную компетенцию. Данный подход призван более глубоко и комплексно осветить обучение письменной речи, однако, для грамотного использования компетентностного подхода требуется значительная подготовка, создание прочной языковой базы у учащихся, что, в связи с нехваткой отведенного на обучение времени, не всегда осуществимо в системе обучения (Мишенева 2014: 6).

Еще один широко известный в наше время подход – коммуникативный. Коммуникативный подход основывается на ряде принципов, а именно: коммуникативно-когнитивной направленности, рефлексии, личностной направленности. Коммуникативность, в свою очередь, проявляется в том, что обучение письменной речи на иностранном языке проявляется в овладении коммуникативными умениями создания письменных текстов, способных функционировать в качестве средства общения с учетом коммуникативных потребностей обучаемых (Гиренко 2015: 3). Однако, использование коммуникативного подхода для обучения письму не всегда имеет положительный результат, так, согласно Т.Г. Камяновой, которая ссылается на британское исследование, «общее применение коммуникативного метода в школах привело к ухудшению грамотности в употреблении языка (у 79% учащихся). Этот же вывод подтверждается опросом экзаменаторов, проводящих экзамены по иностранным языкам в школах Великобритании» (Камянова 2008: 13).

Особенно привлекает внимание один из подходов к обучению, вызывающий споры в педагогических и научных кругах – предложенный Майклом Льюисом, лексический подход. Сущность данного подхода можно объяснить понятием «лексическая грамматика» (lexicalized grammar), изучение и закрепление регулярно встречающихся в речи словосочетаний и, так называемое, интуитивное «восприятие грамматики через лексику». Данный подход разграничивает вокабуляр (традиционно, множество отдельных слов с фиксированным значением)

и лексикон (словарный состав, включающий, помимо отдельных слов, еще и словосочетания, которые сохраняются в лексиконе) (Прокофьева 2017: 114). Данное разграничение работает и применительно к письменной речи. Лексикон состоит из значимых и имеющих свое собственное значение образований — chunks, О.Л. Свирина определяет их как лексические блоки (Свирина 2012: 4). Лексическими блоками могут быть и целые фразы или начало фраз, а также коллокации, идиомы, устойчивые выражения. Коллокации, это слова, которые часто встречаются вместе, практически вся речь, в том числе и письменная, в сущности, состоит из лексических блоков. Они могут быть устойчивыми и менее устойчивыми, где критерии устойчивости это частота их употребления. Отметим, что внимание к усвоению именно лексических блоков не случайно. Согласно исследованиям в области когнитивной лингвистики, при изучении иностранного языка в долговременной памяти остаются сочетания слов, осмыслив и осознав которые, мозг воспринимает как единое целое. Именно поэтому применение в обучении письменной речи лексического подхода, поможет сделать ее более эффективной. Так, обучение лексике только в контексте, словам — в рамках лексического блока/коллокации, словосочетаниям — в предложении, поможет обучаемым в создании стилистически правильных письменных текстов на иностранном языке (таких, как эссе, отчет, жалоба и т.п.), разграничивая при этом письменные жанры и уделяя внимание грамматической правильности. В свою очередь, обучение с помощью лексических блоков способствует сокращению сроков обучения (Lewis 2014: 223).

Рассмотрев современные подходы и приемы к обучению письменной речи, мы понимаем, что каждый из них по-своему эффективен в определенных условиях обучения. Так, эвристический прием развивает творческое ощущение иностранного языка,

компетентностный подход уделяет внимание тем особенностям языка, которые не всегда кажутся значительными, а лексический подход помогает в кратчайшие сроки развить умение написания стилистически правильных лаконичных текстов с минимальным количеством ошибок. Именно поэтому, уместное применение каждого из них, сделает обучение письменной речи более эффективным и результативным.

1.3 Обучение лексической стороне письменной речи при подготовке слушателей к сдаче IELTS Writing

1.3.1. Понятие коллокационной компетенции (Лексический подход)

Говоря об обучении лексической стороне иноязычной речи в целом, и письменной, в частности, мы будем опираться на Лексический подход (ЛП). Прежде всего, это связано с тем, что именно в рамках лексического подхода особое внимание уделяется формированию речевых навыков словоупотребления (Lewis 2014: 223). В нашей работе мы уже рассматривали данный подход, как один из подходов к обучению письменной речи, теперь речь пойдет о его применении и практической ценности.

Согласно авторам данного подхода, все понятия выражаются, скорее, лексическими, а не грамматическими средствами. То есть, способность принять участие в коммуникации зависит от способности понять смысл ключевых слов или фраз, а не от морфологии и синтаксиса. Тем не менее, это не приводит к занижению роли

грамматики или морфологии. Все аспекты языка рассматриваются взаимосвязано, что требует их взаимосвязанного преподавания. Важность словоупотребления доказывается возникновением корпусной лингвистики, а также созданием международного и национального корпуса (the Cambridge International Corpus, the British National Corpus), в которых собраны и упорядочены высказывания из устной и письменной речи, для точного и детального описания и последующего использования языковых явлений в программах с лексическим типом обучения. Так, корпус позволяет сделать выводы о частоте и случаях употребления слов, их сочетаемости друг с другом (Седелкина 2006). Описание языковых явлений, в подобных случаях, расширяется от слов к более крупным единицам, что, в свою очередь, способствует более скорому овладению и эффективному использованию учащимися английского языка (Zimmerman 1997: 19).

С появлением подобных единиц появился и термин «коллокация» (collocation), он был введен Дж.Р.Ферсом, который с его помощью разделил понятия грамматических конструкций и лексические словосочетания (Firth 1957: 151). Дэвид Кристал подчеркивает, что слова находящиеся в составе коллокаций, обычно, взаимно прогнозируемы, за счет чего значительно возрастает восприятие и продуцирование речевых высказываний (Crystal 1995: 123). Майкл Льюис, один из основателей лексического подхода, определяет коллокацию, как частотное сочетание двух (нескольких) лексически значимых слов: «a pair of lexical content words commonly found together» (Lewis 2014: 223). Основываясь на определениях коллокации от зарубежных ученых, Ю.Г. Седелкина описывает коллокацию, как «сочетание двух или трех слов - знаменательных частей речи, фигурирующее в речи носителей языка. Неприемлемость комбинации определенных слов часто обусловлена не грамматическими или

семантическими факторами, а узусом употребления, принятым в данном языковом коллективе (rancid butter, addled eggs). Незнание учащимися узуса и приводит к продуцированию ими неприемлемых, несуществующих коллокаций» (2006).

Дж. Хилл, говоря о том, как учащиеся пытаются выражать свои мысли либо описательными высказываниями, либо путем выстраивания фраз несвойственных иностранному языку, вводит термин «коллокационная компетенция». Под ним понимается осознание коллокаций и умелое их использование в коммуникативных целях, способность, во всех отношениях, грамотно передавать свои мысли в виде единого, связного текста. Недостаточная сформированность данной компетенции влечет за собой как лексические, так и грамматические ошибки в иноязычной речи (Hill2001: 69).

Именно эти открытия составили сущность лексического подхода, согласно которому язык следует раскладывать не на традиционную «лексически наполненную грамматику», а на грамматически оформленную лексику (Lewis 2014: 250). Единицами данной «грамматикализованной» лексики являются неразделимые «чанки» (англ: chunk - кусок, блок). Данные блоки - грамматически оформленная лексика, как и коллокации, они являются единицей обучения состоящей из двух и более слов (Седелкина 2006). В своей книге о Лексическом Подходе Майкл Льюис пишет, что в памяти сохраняются уже грамматически и семантически связанные между собой слова, а не грамматические конструкции с пробелами и словами для их заполнения. В самом начале обучения чанки могут употребляться как готовая модель, которая будет проанализирована на более продвинутых уровнях. Также, он отмечает, что лексический подход, в отличие от коммуникативного, который рассматривает лексику и грамматику как отдельные языковые аспекты, руководствуется, прежде всего,

функциональностью. Это значит, что лексика, грамматика и фонетика языка неразрывно связаны, и должны преподаваться в комплексе на примере многословных речевых единиц. Также, уделяется внимание рецептивным видам речевой деятельности, речь преподавателя становится необходимым материалом для устного восприятия и имитации (Lewis 2014: 15).

Согласно лексическому подходу, чанки представляющие собой аутентичную разговорную речь, являются наиболее эффективными, они легче запоминаются, и помогают учащимся оперировать грамматическими конструкциями. Таким образом, они одновременно рассматриваются, как лексические элементы, грамматические конструкции и звуковые сигналы. При этом уровень коллокационной компетенции учащегося считается достаточным лишь тогда, когда он знает достаточно чанков для успешной иноязычной коммуникации. Лексический запас, в данном контексте, не является гарантом успешного общения, поэтому речь идет именно о коллокационной компетенции (Седелкина 2006: 53).

При рассмотрении коллокационной компетенции в контексте лексического подхода, где единицы обучения - фраза, или «чанк», являющиеся одновременно лексическими и грамматическими элементами иноязычной речи, происходит комплексное овладение речевыми умениями, как взаимосвязанной системой явлений. Особенно важно, что такой подход к обучению позволяет усовершенствовать все виды речевой деятельности, обеспечивает беглость и грамотность разговорной речи и способствует появлению более живой аутентичной письменной речи. В свою очередь, единица обучения в лексическом подходе требует отдельного рассмотрения.

1.3.2 Лексический комплекс как единица обучения

Ниже речь пойдет о «чанках», их вариациях и способах группировки. Данное понятие впервые ввел Майкл Льюис, на английском языке оно звучит, как «lexical chunks», где «chunk» означает цепь, блок, кусок (dictionary.cambridge.org). Согласно Дж.Миллеру, чанк – это лексикосическо-грамматическая общность, он имеет жесткую, или полужесткую форму и состоит из 1 – 7 элементов, что связано с возможностями оперативной памяти человека оперировать не более чем семью (+/- 2) элементами одновременно (Миллер 1965: 224).

Майкл Льюис выделяет три группы чанков:

1. Отдельные слова – самостоятельные слова, полислова (устойчивая неизменяемая цепочка слов), наиболее частотные и многозначные слова(редко употребляются отдельно, но входят в состав большого числа выражений, мини идиом) (Lewis 2001: 142).

2. Коллокации – о них мы подробно говорили в предыдущей главе (см.п. 1.3.1), однако добавим, что коллокации могут варьироваться от устойчивых, до свободных. Однако, наибольшее внимание привлекают вариативные коллокации, имеющие ограниченный набор заместителей, что говорит о наличии грамматической модели. Чем многозначнее слово, тем важнее изучать его в составе коллокации, так как дефиниция или эквивалент на родном языке не дадут учащимся понимания значений и сфер сочетаемости подобных слов (Lewis 2001: 142).

3. Речевые клише – штампы с определенной функциональной и смысловой нагрузкой. М. Льюис выделяет устойчивые и вариативные клише:

- устойчивые клише - высказывания, функционирующие подобно одному слову или словосочетанию. В эту группу относятся: этикет-клише, идиомы, клише-запросы информации.

- квазиустойчивые клише – группа, содержащая устойчивые модели, в составе которых один или несколько переменных компонентов. В рамках лексического подхода в качестве переменного компонента рассматриваются не все грамматически возможные сочетания, а только те, которые действительно существуют в речи носителей языка (Lewis 2001: 142).

Следует подчеркнуть, что количество компонентов в высказывании редко превышает семь. В противном случае данные компоненты представляются уже как два высказывания. М. Льюис в своих работах обращает внимание, что его классификация лексики исключительно инструментальна, и разработана для упорядочивания языковой системы, иноязычной для учащегося (Lewis 2001: 142).

В свою очередь в русском методическом сообществе появилось несколько вариантов названия и понимания данной единицы обучения, каждый из которых имеет определенные особенности.

Л. О. Свирина в своей статье о лексическом подходе основывается на работах зарубежных авторов Мэри Спрэтт и Мелани Уильямс (Mary Spratt, Melanie Williams) и упоминает «языковые явления, которые встречаются в устойчивых и частично-устойчивых единицах. Таким образом, это достаточно широкое понятие, включающее целые фразы (Have a good trip) или начало фраз (I'd like to..., How about...), а также коллокации, идиомы, устойчивые выражения и фразовые глаголы» - данное определение она дает «лексическим блокам», которые далее делятся согласно устойчивости и трудности их усвоения (Свирина 2012).

Другим русскоязычным определением «чанков» Льюиса являются «лексические комплексы», введенные Ю. Г. Седелкиной. В своей работе она описывает хронологическую последовательность терминов предшествующих чанкам. В частности, «наполненная словами основа предложения» (lexicalized sentence stems) – многословные единицы устной речи, лексико-грамматическое содержание которых относительно «фиксировано» (Pawley 1983: 226). «Речевые формулы» (speech formulae), которые запоминаются целиком, как отдельные слова, отличаясь фонологической связностью и лексическим разнообразием (Peters 1985: 1067). «Лексические стереотипы» - многословные общеупотребительные образования, характеризующиеся фиксированной формой и функцией (Nattinger 1992).

Ю. Г. Седелкина указывает, что «чанки» имеют более широкие синтаксические рамки, так как к ним относится также и группа отдельных слов. Более того, ни один из имеющихся, на данный момент, терминов не раскрывает обобщающее понятие многословной единицы обучения, с помощью которой, учащиеся одновременно усваивают грамматическую, лексическую и интонационную модели. Исходя из этого, английское калькирование слова в работе заменяется понятным русскоязычной аудитории определением «лексический комплекс» (Седелкина 2006: 53).

С целью всестороннего описания данного понятия, был выведен ряд качеств, характеризующих лексический комплекс, как лексико-грамматическое единство, обладающее рядом особенностей:

1. Естественное возникновение в речи носителей языка в результате комбинирования двух и более лексических единиц.
2. Выражение единого смысла, соотнесение с денотативной ситуацией.

3. Возможность входить в состав более крупных образований.

4. Сравнительная частотность употребления в речи носителей языка.

5. Устоявшаяся особенность произношения (ритм, редукция, интонация).

Подчеркивается, что содержащие более одной лексической единицы коллокации и клише, которые выделял Майкл Льюис, также входят в состав понятия лексического комплекса, что еще раз иллюстрирует, насколько обширно данное понятие (Седелкина 2006: 53).

Таким образом, разобрав взгляды русских и зарубежных ученых на единицу обучения в лексическом подходе, мы выделили наиболее актуальный и обширный термин, объединяющий в себе все перечисленные выше определения. Лексический комплекс предлагается, как единица обучения всем видам речевой деятельности. Мы, в свою очередь, будем использовать его, для эффективного обучения письменной речи.

Выводы к 1-й главе

1. Познавательная и учебная деятельность взрослых регулируется и управляется ими самостоятельно. Именно поэтому, в процессе обучения взрослых важна внешняя и внутренняя мотивация их деятельности. Она складывается и поддерживается в ходе процесса обучения и представляет собой системы познавательных потребностей и запросов, критического отношения к окружающей информации, а также прошлого опыта обучения.

2. Успешное обучение взрослых требует создание особых методик и способов организации познавательной деятельности: необходимо учитывать фактор внутренней мотивации взрослых, их возрастные характеристики и восприятие окружающего мира. Таким образом, основная сложность в обучении взрослых это обеспечение наличия определенных условий, благодаря которым взрослый сможет быть активным и мотивированным субъектом учения.

3. Оптимизировать процесс обучения взрослых слушателей, а также сделать их активными субъектами обучения возможно в рамках краткосрочных курсов, для которых характерны практическая направленность, ограниченные цели и задачи обучения, специальный отбор и организация материалов, особый подход к обучению и специально составленный комплекс заданий.

4. Экзамен IELTS (International English Language Testing System) нацелен на всестороннюю и комплексную оценку иноязычных умений экзаменуемого. Для эффективного выполнения экзаменационных заданий, несомненно, требуется тщательная подготовка, а так же, значительное понимание и разбор формата каждого модуля. Также, появляется понимание мотивации слушателей курсов по подготовке – получение определенного (чаще, высокого) балла на данном экзамене для последующего осуществления личных планов.

5. При более подробном рассмотрении критериев оценки IELTS Writing, можно сделать вывод, что экзаменуемые должны обладать не только широким кругозором, знаниями о формате экзамена, грамматике, лексике, но и владеть живым современным английским языком. Задания разработаны не с целью проверки базовых теоретических знаний по английскому языку, они показывают, как испытуемый пользуется понятиями и иностранным языком в реальной жизни.

6. Использование лексического подхода позволяет усовершенствовать все виды речевой деятельности, обеспечивает беглость и грамотность разговорной речи и, также, способствует порождению более живой аутентичной письменной речи. В свою очередь, единица обучения в лексическом подходе определенная как «лексический комплекс», понимается как лексико-грамматическое единство характеризующееся: естественным возникновением в результате комбинирования нескольких лексических единиц, выражением единого смысла, соотносением с денотативной ситуацией, сравнительной частотностью употребления в речи носителей языка, устоявшейся особенностью произношения (ритм, редукция, интонация).

7. Таким образом, лексический комплекс предлагается, как единица обучения всем видам речевой деятельности. Мы, в свою очередь, будем использовать его, как средство для эффективного обучения лексической стороне письменной речи.

Исходя из сведений и положений теоретической главы, первая часть практической главы посвящена анализу письменных работ контрольной группы учащихся, систематизации, совершаемых ими, наиболее частотных ошибок. Во второй части представлены, разработанные на основе лексического подхода, методические рекомендации по оптимизации обучения контрольных групп. Далее,

проведен анализ работ написанных учащимися после внедрения разработанных средств обучения.

Глава 2. Повышение эффективности подготовки к IELTS Writing Part 2 с использованием лексического комплекса

В данной главе составляется психолого-педагогический портрет участвующих в эксперименте учащихся, на основе предэкспериментального среза группируются данные об их ошибках, влияющих на итоговый балл на экзамене. Далее, создаются методические рекомендации и материалы, призванные снизить процент указанных выше ошибок. Работа завершается сравнительным анализом результатов итоговой контрольной работы с итогами предэкспериментального среза.

2.1 Систематизация и анализ исходных данных участвующих в эксперименте слушателей курсов по подготовке к IELTS

Параграф посвящен всестороннему описанию участвующих в эксперименте слушателей курсов по подготовке к IELTS.

2.1.1 Описательный портрет контрольной группы

Эксперимент проводился с участием слушателей краткосрочного курса «IELTS Standard» на базе Образовательного центра «Виндзор-СПб». Длительность курса составляла два месяца, 48 академических часов обучения с занятиями два раза в неделю по три академических часа. Каждая группа состояла из 12-ти человек, возрастной категории от 18 до 45 лет, имеющих уровень знания языка от Upper-Intermediate и выше, всего в исследовании участвовало 48 учащихся, т.е. 4 группы.

Далее, для участников эксперимента был разработан опрос (См. приложение 1), составленный на основе следующих положений данной работы (см. п. 1.1.1):

1. Познавательная и учебная деятельность взрослых регулируется и управляется ими самостоятельно. Именно поэтому, в процессе обучения взрослых важна внешняя и внутренняя мотивация их деятельности.

2. Мотивация взрослых учащихся складывается и поддерживается в ходе процесса обучения и представляет собой системы познавательных потребностей и запросов, критического отношения к окружающей информации, а также прошлого опыта обучения.

3. Успешное обучение взрослых требует создание особых методик и способов организации познавательной деятельности: необходимо учитывать фактор внутренней мотивации взрослых, их возрастные характеристики и восприятие окружающего мира.

Исследование проводилось на протяжении восьми месяцев в несколько этапов:

1-й этап – первичное анкетирование студентов.

Начальное анкетирование учащихся было проведено на вводном занятии курса. Цель анкетирования – определить мотивационные и социальные характеристики учащихся, выявить наличие у них предыдущего опыта подготовки к IELTS, узнать каковы ожидания учащихся от предлагаемого курса, с тем, чтобы разработать оптимальную линию эффективного обучения, отвечающую нуждам каждого члена группы. Текст анкеты расположен в Приложении 1.

2-й этап - анализ данных анкетирования.

Анализ полученных данных позволил выявить следующие особенности контрольной группы:

1. В ходе опроса было выявлено, что все учащиеся данной группы уже имеют высшее или неоконченное высшее образование и являются представителями самых разных сфер деятельности, никак не коррелирующих друг с другом. Большая часть учащихся не использует английский язык в повседневной жизни, а рабочий и учебный график оставляет на самоподготовку и изучение дополнительных материалов меньше времени, чем им бы хотелось. Из 48 учащихся, 26 не имеют точной даты экзамена и планируют сдавать, как только почувствуют внутреннюю готовность, четырнадцать сдают экзамен сразу после прохождения курса, т.е. через два месяца, и 8 планируют сдать экзамен, в среднем, через два три месяца после прохождения курса.

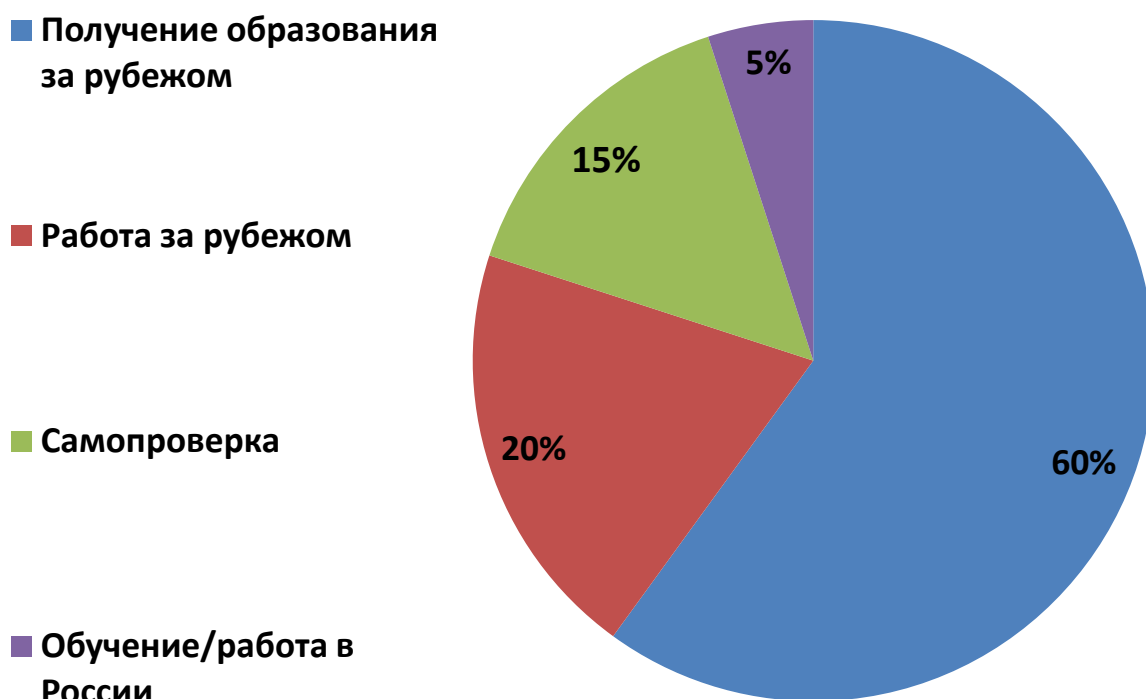
2. Большая часть слушателей данного курса никогда ранее не слышали об экзамене IELTS. Только пятеро студентов из сорока восьми сдавали экзамен ранее, готовясь самостоятельно по интернет материалам и советам тематических сайтов, однако нужного балла не получили.

3. Всем учащимся необходим академический модуль экзамена (Academic Module), однако цели получения сертификата у учащихся разные. Как показано на рис.2, большинство учащихся (60%) планирует получать образование за рубежом, 20% получают сертификат для работы. Чаще всего, для трудовой эмиграции необходим общий модуль экзамена (General Module), однако, данные учащиеся являются представителями языковых специальностей, что обуславливает потребность подтверждения знаний английского языка именно академическим модулем экзамена. Еще 15% группы сдает экзамен для того, чтобы подтвердить свои знания, необходимость сертификата у них продиктована лишь личным желанием, однако данные учащиеся не

исключают дальнейшей возможности его использования для академических или рабочих целей. Остальные 5% сдают экзамен по требованию российских учебных заведений или работодателей, данные студенты были отмечены отдельно, чтобы подчеркнуть универсальность и востребованность экзамена в нашей стране (см. Рис. 2).

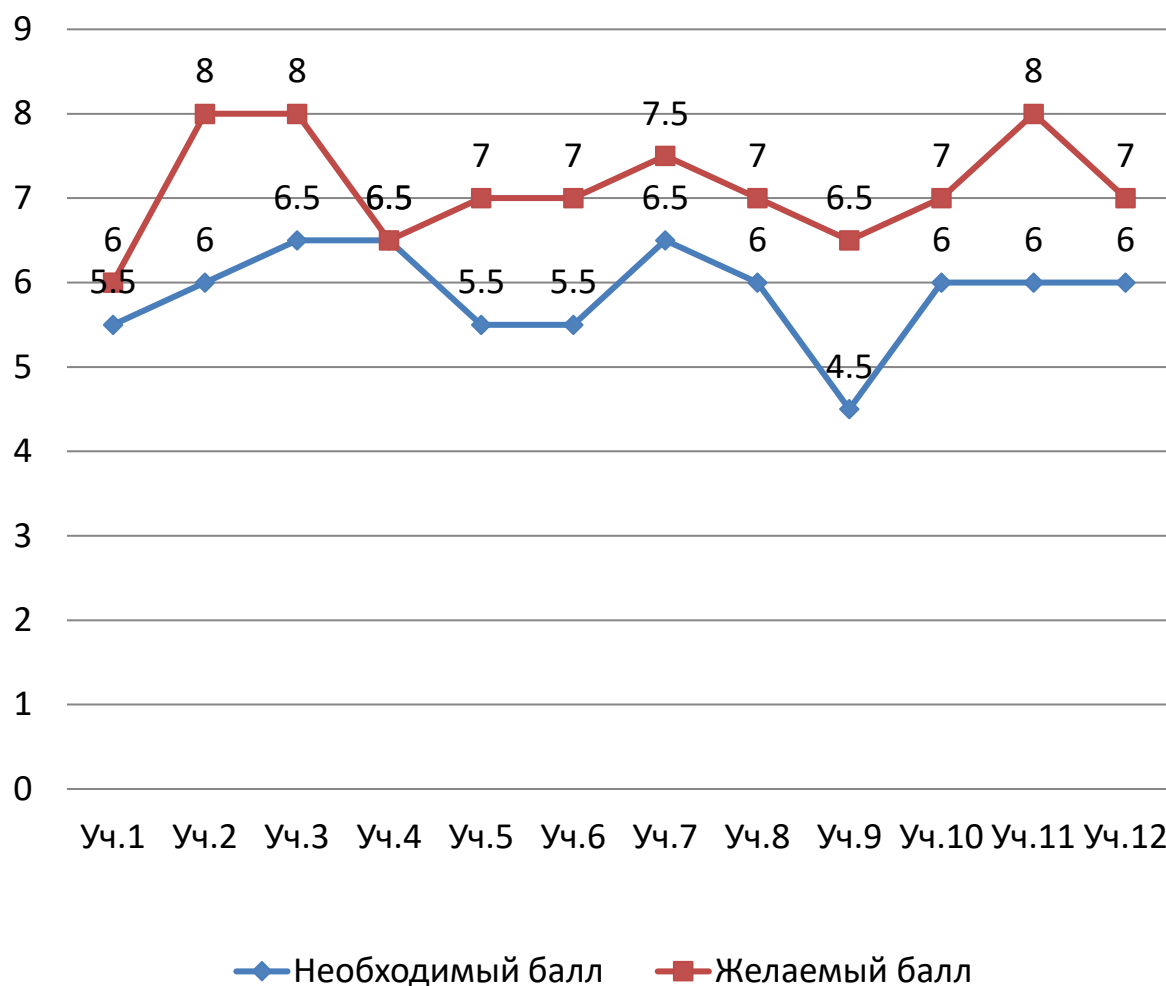
Рисунок 2.

Цель получения сертификата IELTS Academic



4. Особое внимание привлекает соотношение необходимых и желаемых баллов учащихся. На рис.3 мы видим, что, в среднем, студентам необходим балл 5.5 - 6.5, но их желаемый балл значительно выше, что, в свою очередь свидетельствует о целеустремленности учащихся и повышает уровень их учебной мотивации(см. Рис. 3).

**Соотношение необходимого и желаемого баллов слушателей
курса**

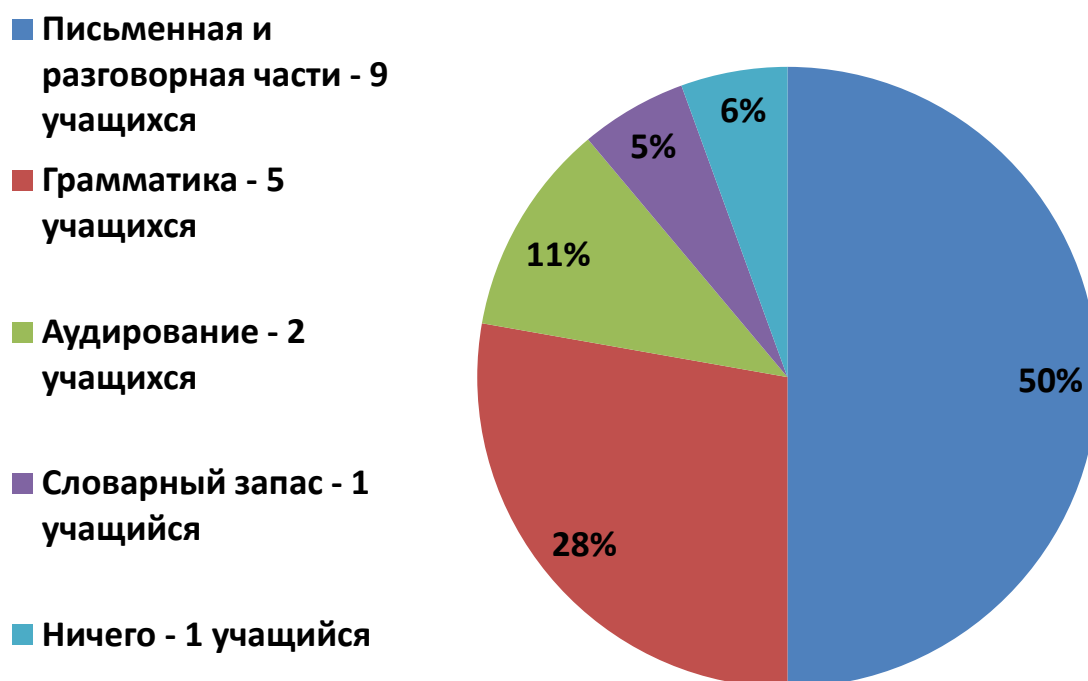


5. Также учащимся требовалось указать, наиболее сложные, на их взгляд, части экзамена и вопросы общего характера, которые были недостаточно проработаны в ходе предыдущего опыта обучения, и потому, вызывающие беспокойство и неуверенность в собственных силах. Оба этих пункта, дополняя друг друга, помогают понять, что именно учащиеся ожидают от курса, какие аспекты языка им важно раскрыть. Впоследствии, полученные данные будут соотнесены с

программой курса, что поможет сделать ее более эффективной для конкретной группы слушателей (см. Рис. 4).

Рисунок 4.

**Аспекты, вызывающие наибольшее беспокойство у
слушателей курса**



6. Согласно проведенному опросу, наибольший процент учащихся имеет опасения связанные с письменной и разговорной частями экзамена, что объясняется неполной сформированностью умений порождения письменных и устных высказываний на иностранном языке, а также недостаточными знаниями в области формата экзамена и критериев оценки данных его частей. (см. п 1.2.2)

Подводя итог начальных этапов исследования, мы еще раз подтверждаем характеристики взрослых слушателей курсов, описанные в п. 1.1.1, и констатируем, что взрослые учащиеся это сформировавшиеся личности, которым необходимо предоставлять возможность самостоятельно планировать и регулировать свою учебную деятельность. Для того чтобы оставаться субъектом обучения, взрослому учащемуся необходима четкая мотивация, разъяснение прагматической значимости учебных задач, а также обоснованные пути их решения. Таким образом, предлагаемая технология оптимизации обучения поможет учащимся более планомерно и эффективно организовать процесс обучения как на занятиях в классе, так и во время домашней работы.

2.1.2 Анализ предэкспериментальных работ учащихся

Следующим шагом было проведение предэкспериментального среза. Под предэкспериментальным срезом, в данном случае, понимается проверка исходных знаний у слушателей только что поступивших на курс, с целью определения их текущего уровня(Якимчук 2003: 178).

Предэкспериментальный срез проводился на вводном занятии в каждой из экспериментальных групп, и служил цели определения исходного уровня знаний, умений и навыков письма взрослых учащихся краткосрочных курсов:

3-й этап – Предэкспериментальный срез.

Заданием среза было самостоятельное написание эссе, ответив на вопрос «Why might some people believe that studying history is a waste of time? Do you agree with them? Why/ Why not?». Данная работа представляет собой упрощенный вариант задания для IELTS Writing Task 2. На написание эссе учащимся давалось 15-20 минут, при этом не уточнялись какие-либо дополнительные требования к работе, не предлагался образец для следования, что создавало условия максимально приближенные к условиям на экзамене.

Оценивание и анализ работ проводились на основе критериев оценки IELTS Writing размещенных на официальном сайте экзамена IELTS(см.п.1.2.1):

- TA/TR – Task Achievement (Task 1) или Task Response (Task 2) – Содержание работы – насколько полным был ответ на заданный вопрос. Также, оцениваются идеи, последовательность мыслей и раскрытие темы.
- CC – Cohesion/Coherence – ясность изложения мыслей, умение строить стилистически правильные предложения, последовательность идей, деление письменного текста на абзацы.
- LR - Lexical Resource – оценивается словарный запас и умение правильно его применять.
- GRA - Grammatical Range and Accuracy – оценка грамматического строения предложений, орфографии.

Анализ результатов предэкспериментального среза позволил сделать вывод о том, что учащиеся проявили невысокую степень сформированности навыков письма, а так же не обладают знаниями о формате, следование которому необходимо при написании эссе. Примеры работ учащихся представлены в Приложении 2.

4-й этап – Анализ и группировка ошибок.

Далее, были проанализированы и выделены наиболее распространенные ошибки, совершаемые учащимися при написании эссе. Данные ошибки были разделены на несколько групп:

1-я группа – ошибки общего характера – ошибки, связанные, в основном, с незнанием формата эссе для экзамена и письменных жанров, в целом:

1. Отсутствие структуры – в зависимости от задания, эссе имеют определенную структуру, она выражается в наличии абзацев, введении, основной части и заключении. Таким образом, 36 из 48 учащихся выполнили письменную работу, не разделяя ее на абзацы, и не соблюдая указанный выше порядок (см. Прил. 2, п. 1).

2. Неверное понимание темы – правильное понимание вопроса является ключевым моментом при выполнении задания. Не все учащиеся смогли найти ключевые слова для успешного понимания темы, на которую им предстоит писать. Результатом явились рассуждения на темы, лишь косвенно относящиеся к поставленному вопросу у 27 учащихся (см. Прил. 2, п.2).

3. Отсутствие мнения – задание требовало выражения собственной точки зрения, однако 20 из 48 учащихся предпочли указать положительные и отрицательные стороны данного вопроса, либо построить повествование на основе идеи «что будет, если...» (см. Прил. 2, п.3).

4. Усложнение – пытаясь произвести впечатление оригинальностью высказываний, сложными грамматическими структурами, или вокабуляром, учащиеся достигли противоположного результата. В 18 работах из 48, при проверке возникали значительные сложности с пониманием смысла высказываний учащихся. Примером являются такие высказывания, как: «We can be honestly man, really

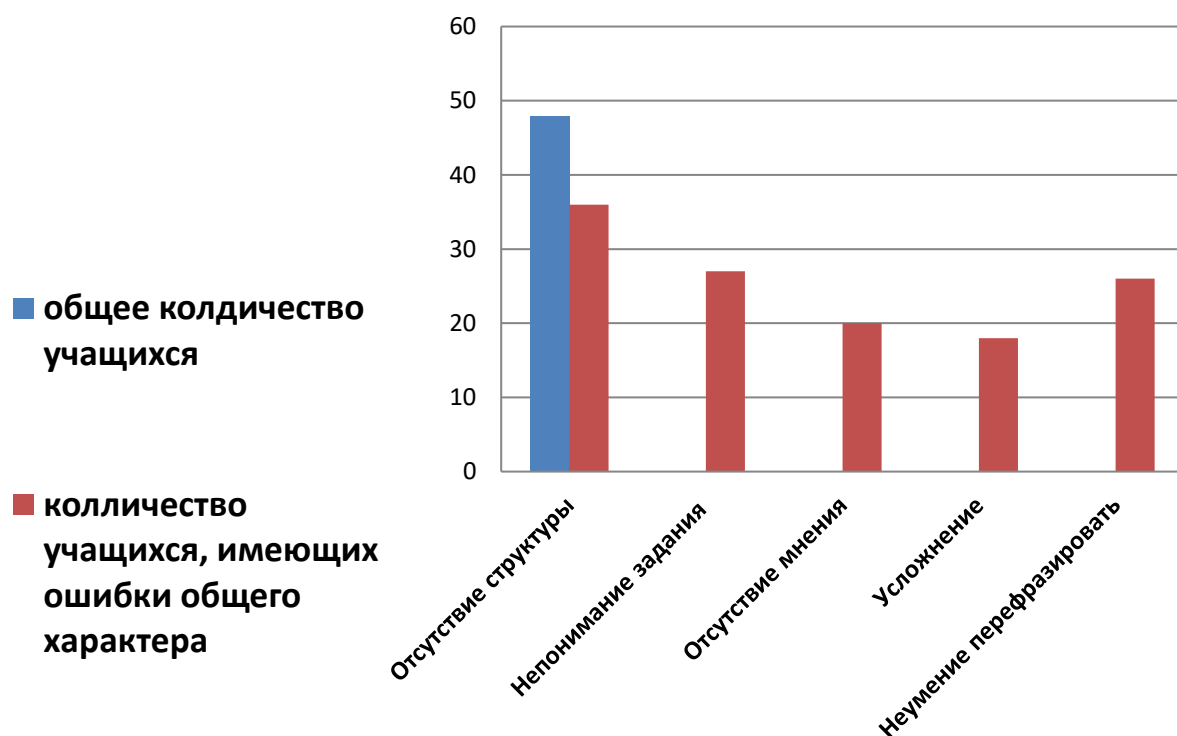
human.», «Because they can't understand why whole these creation.» и т.п. (см. Прил. 2, п. 4).

5. Неумение перефразировать – в большинстве работ (26 из 48), в качестве введения используется копирование вопроса, что является грубой ошибкой. (см. Прил. 2).

Приведенная на рисунке 5 диаграмма показывает, какие из описанных выше ошибок являются наиболее частыми.

Рисунок 5.

Частотность ошибок общего характера



2-я группа – ошибки лексического характера – ошибки, связанные не только с неверным употреблением слов, но и с неправильным их комбинированием и расстановкой:

1. Составление предложений или словосочетаний из слов, которые не сочетаются между собой - неправильное комбинирование всех частей речи, в том числе предлогов и частиц, фразовых глаголов, а так же подверженность интерференции родного языка, что свидетельствует об изучении студентами иностранных слов отдельно друг от друга (см. п. 1.3.1). Примерами, так называемого, «изобретения» языка являются следующие предложения: «Yes, we are another people (в знач. «разные» - different people) but we can repeat all these mistakes», «So for my opinion (в знач. «по моему мнению – in my opinion»), we have to know basic history», «In our time (возможно в знач. nowadays), which can help people to better solve some problems and to avoid previous mistakes» (см. Прил. 2, п. 4). Подобные ошибки проявляются у 45 из 48 учащихся курса.

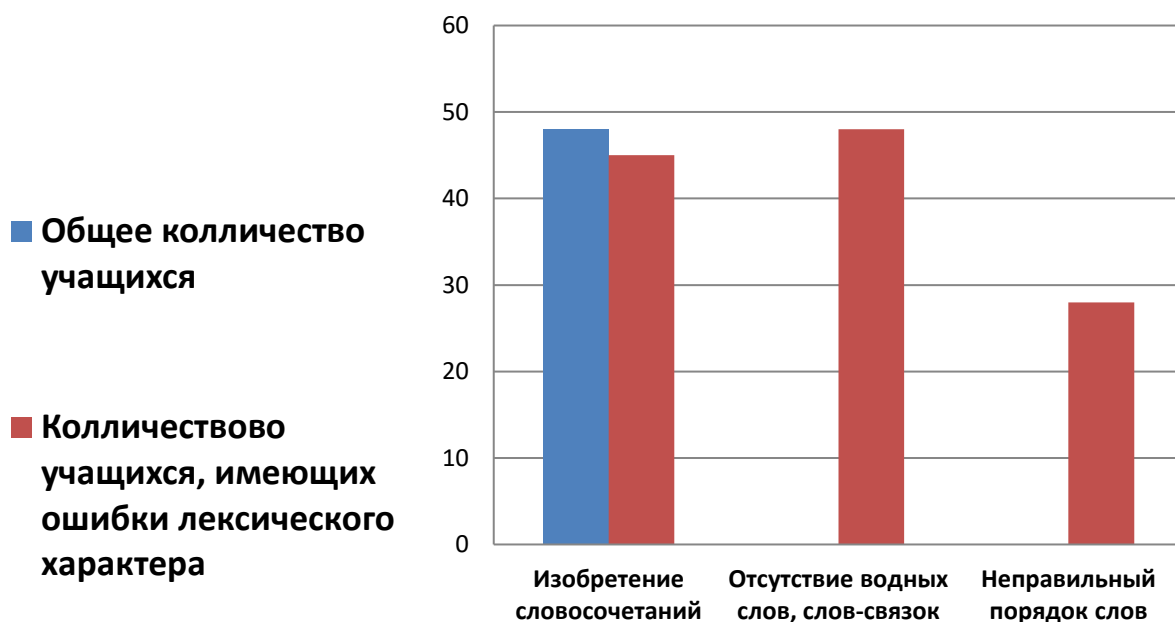
2. Ошибочное использование вводных слов и слов-связок. Вводные слова и слова-связки делают повествование более последовательным, связным, однако все учащиеся (48 из 48) имеют сложности в употреблении подобных средств: в большинстве случаев учащиеся используют слишком клишированные вводные слова, самым часто используемым словом оказалось «Nowadays» - «However, nowadays most of the people consider studying history to be boring». Также почти всеми были использованы вводные слова «Firstly...», «first of all», «secondly», что является лишь показателем неспособности заменить данные клише на более изящные и, как следствие, ограниченности вокабуляра.

3. Некорректный порядок слов в предложениях: «In our time, which can help people to better solve some problems and to avoid previous mistakes», «Even people who believed in school that history is a waste of time, find museums entertaining». Подобные ошибки были допущены 28 из 48 учащихся.

На рисунке 6 приведена диаграмма, показывающая, насколько высок процент подобных ошибок.

Рисунок 6.

Частотность ошибок лексического характера



3-я группа – ошибки грамматического характера – самая распространенная группа, данные ошибки обнаруживаются у всех 48 учащихся:

1. Неуместное использование/ неиспользование артиклей: данная категория ошибок вынесена отдельно, так как является, как показывает практика, наиболее сложной для исправления: «The air plane is a-fastest way of movement. (An) Average speed of the modern air transport is a 800-900 km/h, which allows to travel from a one point to another», «...you can make the same mistakes in a future», «if someone in your family was a

talented, probably you can be the same». Данные ошибки присутствуют в работах 100% учащихся.

2. Общеграмматические ошибки – в данную подгруппу мы отнесли неправильное написание слов, отсутствие согласования времен, пунктуационные ошибки. Данная категория обнаруживается в 100% случаев (см. Прил. 2).

Представленные выше данные предэкспериментальной срезовой работы свидетельствуют о проявлении учащимися недостаточной сформированности коллокационной компетенции, языковых, речевых и грамматических навыков, а также о неготовности создавать письменные тексты отвечающие критериям оценки IELTS. Данный результат является очень важным с точки зрения проверки разработанной нами методики. Он позволяет предположить, что оптимизация обучения письменной речи слушателей краткосрочных курсов IELTS с применением лексического комплекса, является более эффективной, нежели традиционная методика.

2.2 Методические рекомендации и материалы для оптимизации подготовки слушателей курса к письменной части экзамена

В данном разделе проводится работа, основанная на четырех этапах исследования, описанных в предыдущем разделе. Обладая данными об особенностях участвующих в эксперименте слушателей курса, а также данными о наиболее часто совершаемых ими ошибках, нами разрабатываются и тестируются методические рекомендации, призванные оптимизировать подготовку учащихся к письменной части экзамена.

2.2.1 Разработка методики по оптимизации обучения

IELTS Writing Part 2

После того, как нами были выявлены и сгруппированы наиболее часто совершаемые ошибки учащихся, мы разработали методические рекомендации по оптимизации обучения слушателей краткосрочных курсов IELTS письменной части экзамена. Учитывая условия обучения, а именно, время (48 академических часов) отведенное для ознакомления со всеми четырьмя частями экзамена, необходимо было создать как можно более интенсивную методику, которая, в то же время, будет затрагивать даже незначительные детали:

5-й этап – Оптимизация обучения.

Организация учебного материала производилась исходя из описанных в предыдущем пункте ошибок (см. п. 2.1.2), разделенных на три группы:

1-я группа – ошибки общего характера;

2-я группа – ошибки лексического характера ;

3-я группа – ошибки грамматического характера.

Прежде всего, необходимо устранить ошибки, которые продиктованы незнанием формата экзамена, или отсутствием у студентов практики в написании подобного вида работ, т.е. ошибки первой группы. Положительным, в данном случае, является тот факт, что процент подобных ошибок резко снижается, как только студентам будет разъяснен, собственно, сам формат эссе. Тем не менее, любая информация должна быть правильно организована.

Для этого нами были проанализированы сборники тестов для подготовки к экзамену издательства Cambridge University Press, выпущенные в период с 2010 по 2017 год. Анализ показал, что вопросы для эссе Writing

Part 2 можно разделить на пять видов, для каждого из которых характерна своя структура ответа и организация:

1. Эссе-рассуждение: эссе, для которого характерны такие задания как, всестороннее рассмотрение проблемы и выражение собственного мнения. Примеры подобных заданий приведены ниже: «Some people think that parents should teach children how to be good members of society. Others, however, believe that school is the place to learn this», «Some people say that the best way to improve public health is by increasing the number of sport facilities. Others, however, say that this would have little effect on public health and that other measures are required. Discuss both these views and give your own opinion», «Some people believe that there should be fixed punishments for each type of crime (Cambridge English IELTS 11).

2. Эссе-мнение: в подобном эссе экзаменуемому необходимо выразить и аргументировать собственное мнение по представленной проблеме: «Countries are becoming more and more similar because people are able to buy the same products anywhere in the world. Do you think this is a positive or negative development?», «Some people believe that unpaid community service should be a compulsory part of high school programmes (for example working for a charity, improving the neighborhood or teaching sports to younger children). To what extent do you agree or disagree?»(Cambridge English IELTS 12), «Some people think that universities should provide graduates with the knowledge and skills needed in the workplace. Others think that the true function of a university should be to give access to knowledge for its own sake, regardless of whether the course is useful to an employer. What, in your opinion, should be the main function of a university?» (Cambridge English IELTS 11).

3. Эссе-оценка: экзаменуемому, прежде всего, необходимо обозначить и рассмотреть положительные и отрицательные стороны предлагаемой проблемы: «Many museums charge for admission while others are free. Do you think the advantages of charging people for admission to museums outweigh the disadvantages?» (Cambridge English IELTS 12), «Some experts believe that it is better for children to begin learning a foreign language at primary school rather than secondary school. Do the advantages of this outweigh the disadvantages?» (Cambridge English IELTS 9).

4. Эссе два вопроса: в данном виде эссе заданием экзаменуемого является ответ на два четко поставленных вопроса, основывающихся на какой-либо проблеме. Примеры: «As most people spend a major part of their adult life at work, job satisfaction is an important element of individual wellbeing. What factors contribute to job satisfaction? How realistic is the expectation of job satisfaction for all workers?» (Cambridge English IELTS 12), «It is important for children to learn the difference between right and wrong at an early age. Punishment is necessary to help them learn this distinction. To what extent do you agree or disagree with this opinion? What sort of punishment should parents and teachers be allowed to use to teach good behavior to children?», «Nowadays the way many people interact with each other has changed because of technology. In what ways has technology affected the types of relationships people make? Has this become a positive or negative development?» (Cambridge English IELTS 11).

5. Эссе-решение: согласно анализу сборников тестов, данный вид эссе является самым малочисленным, особенно в последних выпусках данного сборника, тем не менее, мы посчитали целесообразным включить его в данную классификацию. Экзаменуемому необходимо рассмотреть проблему и предложить путее решения: «In some countries the average weight of people is increasing

and their levels of health and fitness are decreasing. What do you think are the causes of these problems and what measures could be taken to solve them?» (Cambridge English IELTS 9).

Основываясь на разработанной выше классификации, а также на критериях оценки письменной части экзамена, нами сформирована четкая структура организации каждого вида эссе с указанием количества параграфов и раскрываемых в них вопросах (см. Прил. 3):

1. Эссе-мнение – данное эссе требует рассмотрения двух точек зрения, уже представленных в задании, и выражения собственного мнения:

Параграф 1 (введение) – Перефраз задания, раскрытие контекста, личное мнение (кратко).

Параграф 2 (противоположная точка зрения) – Перефраз утверждения, детали, отсылка к следующему параграфу.

Параграф 3 (личное мнение) – Утверждения, детали, отсылка к заключению.

Параграф 4 (заключение) – Перефраз задания, обоснование правильности личного мнения, обоснование важности проблемы.

2. Эссе-рассуждение – необходимо выразить и обосновать личное мнение:

Параграф 1 (введение) – Раскрытие контекста, перефраз задания, личное мнение и (кратко) два утверждения в его поддержку.

Параграф 2 (утверждение 1) – Раскрытие сущности утверждения, детали, отсылка к следующему параграфу.

Параграф 3 (утверждение 2) – Раскрытие сущности утверждения, детали, отсылка к заключению.

Параграф 4 (заключение) – Перефраз задания, обоснование правильности личного мнения, обоснование важности проблемы.

3. Эссе-оценка – в данном эссе экзаменуемый рассматривает положительные и отрицательные стороны проблемы, а также выражает собственное мнение:

Параграф 1 (введение) – Раскрытие контекста, перефраз задания личное мнение (выбор позитивной или негативной стороны).

Параграф 2 (противоположная точка зрения) – Перефраз утверждения, детали, отсылка к следующему параграфу.

Параграф 3 (личное мнение) – Утверждения, детали, отсылка к заключению.

Параграф 4 (заключение) – Перефраз задания, обоснование правильности личного мнения, обоснование важности проблемы.

4. Эссе-два вопроса – экзаменуемым предлагается проблема, им необходимо ответить на два открытых вопроса на представленную тему:

Параграф 1 (введение) – Раскрытие контекста, перефраз задания личное мнение (кратко о вопросе 1 и вопросе 2).

Параграф 2 (вопрос 1) – Перефраз утверждения, детали, отсылка к следующему параграфу.

Параграф 3 (вопрос 2) – Перефраз утверждения, детали, отсылка к заключению.

Параграф 4 (заключение) – Перефраз исходной проблемы, обоснование правильности личного мнения, обоснование важности проблемы.

5. Эссе-решение – экзаменуемым предлагается проблема, им необходимо описать пути ее решения:

Параграф 1 (введение) – Раскрытие контекста, перефраз задания личное мнение (почему указанное утверждение является проблемой, пути решения (кратко)).

Параграф 2 (о проблеме) – Перефраз утверждения, детали, отсылка к следующему параграфу.

Параграф 3 (решение) – Утверждения, детали, отсылка к заключению.

Параграф 4 (заключение) – Перефраз задания, обоснование правильности личного мнения, обоснование важности проблемы.

Следующим шагом стало устранение ошибок лексического (группа 2) и грамматического (группа 3) характера. В качестве единицы обучения для решения данных проблем был выбран лексический комплекс (см. п.1.3.2). Данное понятие характеризуется, как лексико-грамматическое единство, обладающее рядом особенностей:

1. Естественное возникновение в речи носителей языка в результате комбинирования двух и более лексических единиц.
2. Выражение единого смысла, соотнесение с денотативной ситуацией.
3. Возможность входить в состав более крупных образований.
4. Сравнительная частотность употребления в речи носителей языка.
5. Устоявшаяся особенность произношения (ритм, редукция, интонация).

Далее, для каждого параграфа был сгруппирован перечень лексических комплексов, призванных качественно улучшить письменные работы учащихся. Лексической базой для создания данной разработки послужили: Oxford Collocations Dictionary for students of English (Colin McIntosh, Ben Francis, Richard Poole 2009), а также, «Список коллокаций академического английского языка (Academic Collocation List by Pearson)», состоящий из 2 469 систематизированных наиболее часто употребляемых лексических комплексов письменного академического английского (Academic Collocation List by Pearson: 16.05.18). Для удобства учащихся, лексические комплексы были сформированы в отдельную таблицу (см.

Прил. 4). Пример организации и подбора лексических комплексов для IELTS эссе представлен ниже:

1. Эссе-мнение:

Параграф 1 – Введение (перефраз задания, раскрытие контекста, личное мнение (кратко)): «There is no doubt that», «In today's material world», «we are in undated with (smth.)», «There is some dispute whether», «I suggest that», «One very complex issue is», «there are two major points to make in favour of this process».

Параграф 2 – Противоположная точка зрения (перефраз утверждения, детали, отсылка к следующему параграфу): «For me, this is an understandable point of view», «The first point to consider is», « Firstly, it is claimed that», « it places the emphasis on», « There is also, however, a strong argument not to implement this proposal», «Ultimately,».

Параграф 3 – Личное мнение (утверждения, детали, отсылка к заключению): «In contrast, there is only one major argument on the other side of the debate», «On the other hand,», «It's partly true of course. But on the other hand,», «The reasoning is that», «In that sense».

Параграф 4 – Заключение (перефраз задания, обоснование правильности личного мнения, обоснование важности проблемы): «In summary, we can see that this is clearly a complex issue», «Prevention is as they say better than cure», «In conclusion, I understand the point of view of people who», «My own view is that».

Подобная организация учебного материала позволила оптимизировать процесс подготовки слушателей курсов к письменной части экзамена, а также, значительно снизить процент совершаемых учащимися ошибок. В следующем параграфе проведен сравнительный анализ работ, написанных до и после применения данной методики.

2.2.2 Итоговый анализ работ слушателей курса после применения методики оптимизации обучения

Данный параграф освещает результаты применения методики оптимизации обучения описанной в предыдущем параграфе. На заключительном этапе экспериментального обучения была проведена итоговая контрольная работа. Данная контрольная работа состояла из двух письменных заданий, однако интерес для данной работы представляет только вторая часть задания. Следуя временным рамкам экзамена IELTS (60 минут для письменной части), учащимся необходимо было выполнить задания Writing Part 1 и Writing Part 2, вопросы для контрольной работы были отобраны из сборников тестов Cambridge English IELTS 7-12 by Cambridge University Press.

Ниже, приведены показатели итоговой контрольной работы, а также сравнительный анализ результатов контрольной и предэкспериментальной работ учащихся. Как и в предэкспериментальном срезе, оценивание и анализ итоговых контрольных работ (см. Прил.5) проводились на основе критериев оценки IELTS Writing размещенных на официальном сайте экзамена (см.п. 1.2.1):

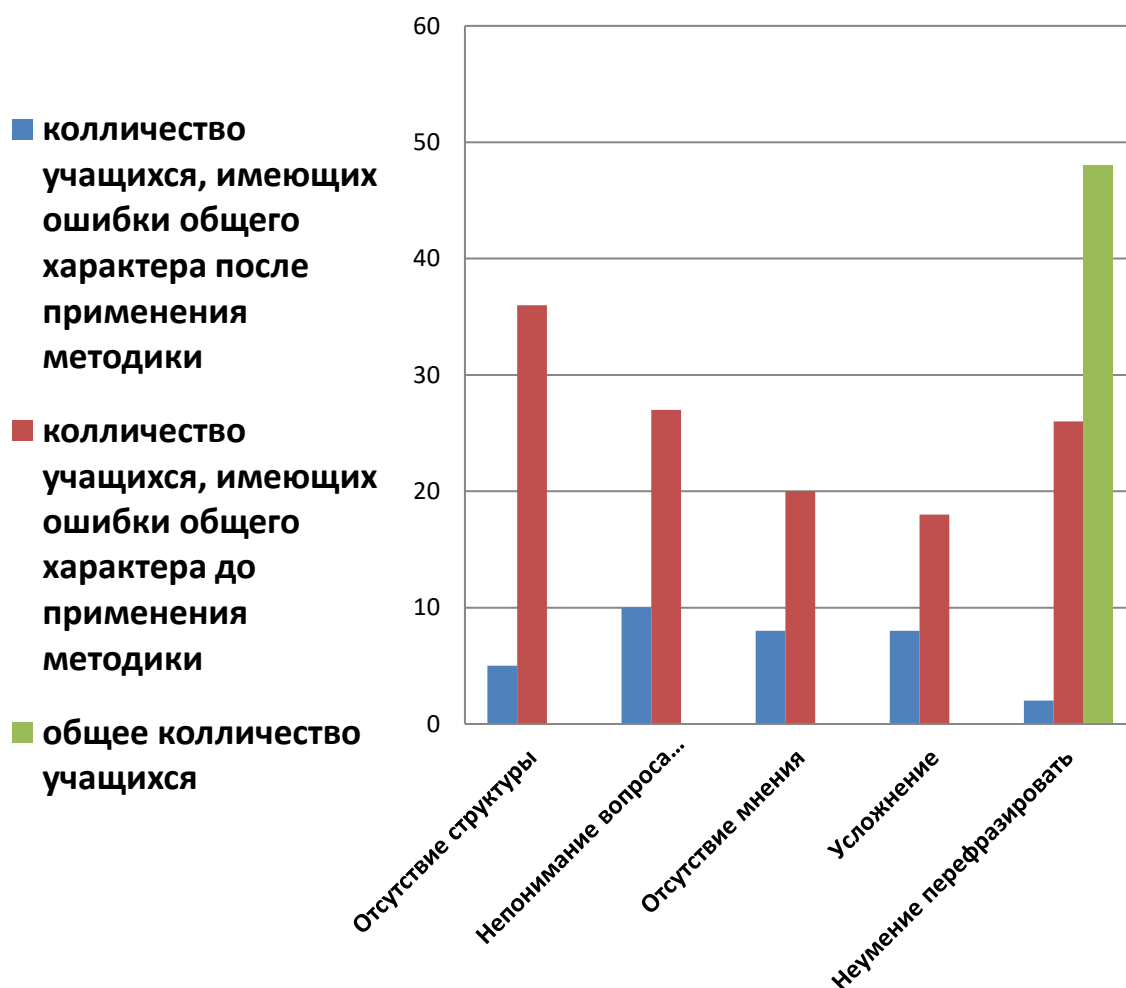
5-й этап – Итоговая контрольная работа.

Результаты итоговой контрольной работы показали значительное снижение процента отдельных ошибок и среднее снижение процента остальных ошибок у участников эксперимента.

1-я группа – ошибки общего характера – учащиеся показали отличные результаты. На наш взгляд, это связано с включением в методику по оптимизации обучения материала о типах и вариантах организации IELTS эссе (см.п. 2.2.1).

1. Отсутствие структуры – по данным предэкспериментального среза, 36 из 48 учащихся не имели в письменной работе абзацев, введения, заключения и прочих элементов структуры эссе. Однако итоговая контрольная работа показала, что после применения методики только 5 из 48 слушателей курсов продолжили испытывать трудности при организации структуры письменной работы.
2. Неверное понимание поставленного вопроса – согласно экспериментальному срезу, 27 из 48 учащихся не смогли верно определить главную мысль вопроса представленного в задании. Разработанная классификация типов эссе (см.п. 2.2.1) дала учащимся возможность, определив тип эссе, понять, как именно им необходимо выполнить данное задание. Таким образом, только 10 из 48 учащихся имели сложности с пониманием вопроса во время итоговой контрольной работы.
3. Отсутствие мнения – изначально, работы 20 из 48 учащихся не соответствовали данному пункту, смоделировав в разработанной методике ключевые вопросы каждого параграфа для каждого из типов эссе, нами был получен результат, где только 8 из 48 учащихся, все еще имели сложности в выражении собственного мнения соответствующим форматом образом.
4. Усложнение – согласно результатам предэкспериментального среза 18 работ из 48 являлись сложными для понимания ввиду неправильно составленных предложений. В свою очередь, в результатах итоговой контрольной работы лишь эссе 8 учащихся из 48 были сложны для понимания проверяющего.
5. Неумение перефразировать – 26 из 48 работ в предэкспериментальном срезе имели ошибки данного типа, в итоговой контрольной работе, зная необходимость перефразирования задания, только 2 из 48 учащихся совершили подобную ошибку (см. Рис. 8).

Частотность ошибок общего характера до и после применения методики



2-я группа – ошибки лексического характера – использование лексического комплекса, в качестве единицы обучения дало возможность более чем на половину снизить процент лексических ошибок учащихся, а также в короткий срок значительно развить уровень их коллокационной компетенции.

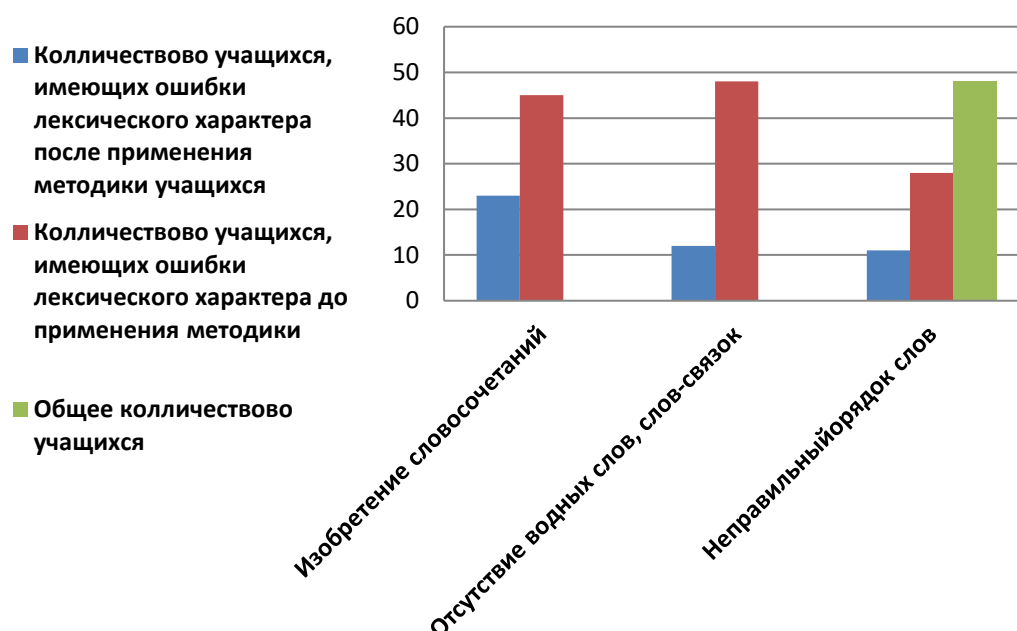
1. Составление предложений или словосочетаний из слов, которые не сочетаются между собой – результаты предэкспериментального среза указывают на наличие подобных

сложностей у 45 из 48 учащихся. Однако применив в обучении лексический подход, и, используя лексический комплекс в качестве единицы обучения, нам удалось снизить наличие подобных ошибок до частотности наличия у 23 учащихся из 48.

2. Ошибочное использование вводных слов и слов-связок – наиболее распространенная ошибка, которая встречалась у всех 48 слушателей курсов, однако разработав классификацию рекомендованных лексических комплексов для каждого абзаца эссе (слова-связки, также являются лексическими комплексами (см.п. 1.3.2)) нам удалось добиться рекордного снижения процента данного вида ошибок – 12 учащихся из 48.
3. Некорректный порядок слов в предложениях – по данным предэкспериментального среза, порядок слов в предложениях 28 из 48 учащихся являлся некорректным, результаты итоговой контрольной работы говорят о наличии ошибок данной подгруппы у 11 из 48 слушателей курса (см. Рис. 9).

Рисунок 9.

Частотность ошибок лексического характера до и после применения методики

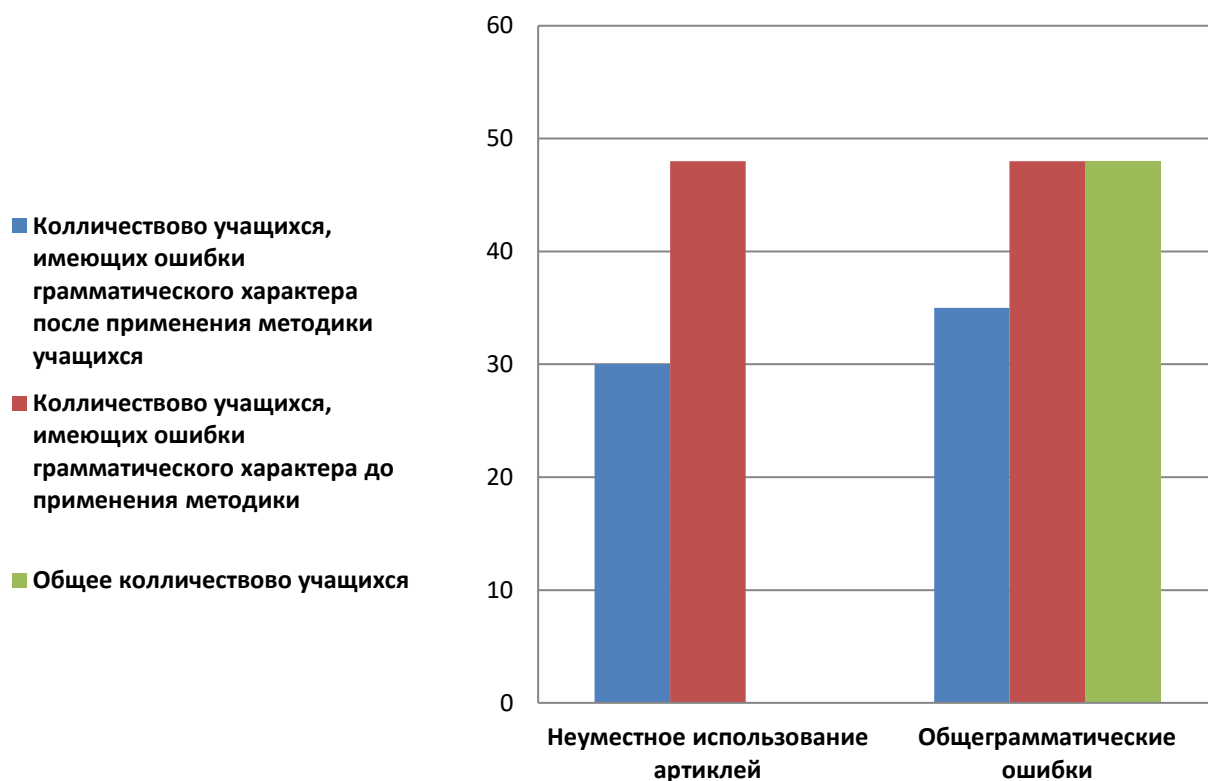


3-я группа – ошибки грамматического характера – самая распространенная группа, при проведении предэкспериментального среза данные ошибки обнаруживались у всех 48 учащихся. Полное решение данных проблем требует применения более глобальных технологий обучения, не затрагиваемых в данной работе. Однако обучение с применением лексического комплекса позволило, если не искоренить, то снизить процент грамматических ошибок, существенно влияющих на понимание, так как именно такие ошибки влияют на итоговый балл на экзамене (см. п. 1.2.1). Приведенная ниже статистика на практике доказывает эффективность применения лексического подхода при обучении всем аспектам языка, а также говорит о целесообразности неразрывного обучения грамматике и лексике (см.п. 1.3.1).

1 Неуместное использование/ неиспользование артиклей – как упоминалось ранее, данный вид ошибок встречался во всех 48 работах предэкспериментального среза, результаты итоговой контрольной работы показали наличие подобных ошибок у 30 из 48 учащихся, что говорит о том, что данная проблема требует более глубокого изучения и, в дальнейшем, отдельной доработки.

2 Общеграмматические ошибки – данная подгруппа, на наш взгляд, наиболее обширная в данной классификации, мы, в свою очередь, затрагиваем данную проблему лишь в контексте подготовки к письменной части экзамена. Результаты предэкспериментального среза говорили о наличии ошибок грамматического характера у всех слушателей курса. Однако результат итоговой контрольной работы позволил выявить грамматические ошибки, влияющие на итоговый балл уже у 35 учащихся из 48 учащихся (см.Рис. 10).

Частотность ошибок грамматического характера до и после применения методики



Прежде всего, следует отметить проявление учащимися высокой мотивации в овладении предлагаемыми навыками и умениями, а также их интерес к работе в целом. Однако не только анализ эссе, но и наблюдения за учебной деятельностью слушателей курсов дали возможность сделать вывод о положительном эффекте от применяемой методики, в частности, учащиеся подтверждали, что ощущают уверенность в своих силах и видят качественное улучшение своих письменных работ. В свою очередь, приведенные выше данные доказывают, что эффективность разработанной методики оптимизации обучения лексической стороне письменной речи для IELTS Writing Part 2 подтверждена экспериментально.

Выводы к 2-й главе

1. Проведенное анкетирование слушателей курса по подготовке к IELTS показало, что взрослые учащиеся это сформировавшиеся личности, которым необходимо предоставлять возможность самостоятельно планировать и регулировать свою учебную деятельность. Для того чтобы оставаться субъектом обучения, взрослому учащемуся необходима четкая мотивация, разъяснение прагматической значимости учебных задач, а также обоснованные пути их решения. Многие учащиеся имеют завышенные требования к своему итоговому баллу, однако в то же время они не готовы посвятить подготовке к экзамену большую часть личного времени. Именно поэтому, необходимо, создать методику оптимизации обучения, помогающую учащимся более планомерно и эффективно организовать процесс учения как на занятиях в классе, так и во время самостоятельной работы.

2. Согласно результатам проведенной предэкспериментальной срезовой работы, на начальном этапе учащиеся проявили недостаточную сформированность коллокационной компетенции, языковых, речевых и грамматических навыков, а также не были готовы создавать письменные тексты отвечающие критериям оценки IELTS. Исходя из критериев оценки письменной части экзамена ошибки, влияющие на итоговый балл на экзамене, были разделены на три группы: ошибки общего, лексического и грамматического характера

3. Организация учебного материала для методики оптимизации обучения лексической стороне письменной речи производилась исходя из описанных ошибок. Для работы с ошибками общего характера была разработана классификация, включающая в себя, пять типов IELTS эссе. Каждый тип отличается особой

внутренней организацией (абзацы), поэтому для каждого эссе была создана своя структура разделения на абзацы, включающая в себя краткую инструкцию о содержащейся в каждом них информации. С ошибками лексического и грамматического типа предлагается работать, используя лексический подход, в том числе, и лексический комплекс, как единицу обучения. Таким образом, для каждого абзаца IELTS эссе был создан перечень рекомендуемых для использования лексических комплексов. Подобная организация материала, на наш взгляд, позволяет слушателям курса в кратчайшие сроки значительно снизить процент указанных выше ошибок.

4. На последнем этапе эксперимента проводилась итоговая контрольная работа, по результатам которой процент отдельных ошибок учащихся значительно снизился. Таким образом, последующее сравнение полученных данных с результатами предэкспериментального среза, проведенного в начале обучения, доказало эффективность предлагаемой методики.

Заключение

В теоретической главе диссертации описаны психолого-педагогические характеристики взрослых учащихся, раскрыта сущность краткосрочных курсов иностранного языка, как организованной формы обучения, а также рассматриваются критерии оценки письменной части экзамена IELTS и теоретические аспекты обучения письменной речи с применением лексического подхода, как наиболее эффективного в рамках данной учебной ситуации.

На основе теоретической части была разработана анкета для 48 взрослых слушателей курса, участвующих в эксперименте, также был проведен и проанализирован предэкспериментальный срез, на основе которого выявлены и сгруппированы ошибки, влияющие на итоговый балл за письменную часть экзамена. На основе полученных данных были разработаны методические указания и материалы, призванные оптимизировать подготовку учащихся к экзамену, а также снизить процент совершаемых ими ошибок. Таким образом, основные теоретические предположения получили практическое применение, а проведенная после применения данной методики итоговая контрольная работа подтвердила практическую эффективность данного исследования. В свою очередь, теоретические предположения и практические результаты выявили следующее.

Взрослые учащиеся являются особым и малоизученным звеном непрерывного обучения. В ходе исследования мы пришли к выводу о том, что подобным учащимся требуется специальный отбор и организация материалов, индивидуальный подход к обучению и определенный комплекс заданий. Иными словами, методика обучения взрослых слушателей краткосрочных курсов должна разрабатываться с учетом их психолого-педагогических особенностей, помогать им более планомерно и

эффективно организовывать учебный процесс как в аудитории, так во время самостоятельной работы.

Говоря об экзамене IELTS, следует отметить, что он нацелен на всестороннюю и комплексную проверку иноязычных умений экзаменуемых. Экзамену присущ особый формат заданий, получить высокий балл за которые не всегда возможно, даже для экзаменуемых с высоким уровнем языковой подготовки. Проведение предэкспериментального среза доказало, что для эффективного выполнения экзаменационных заданий требуется тщательная подготовка - необходимо обладать не только широким кругозором, знаниями о технологии и формате написания эссе, но и владеть современным «живым» английским языком.

Использование положений лексического подхода в рамках краткосрочных курсов по подготовке к IELTS является действенным средством для повышения эффективности обучения. Данный подход позволяет усовершенствовать все виды речевой деятельности, обеспечивает беглость и грамотность, а также способствует внедрению современного языка. Именно поэтому, в качестве единицы обучения в данном исследовании был выбран лексический комплекс.

Для всестороннего понимания проблемы, полученные при анализе предэкспериментальных срезовых работ, данные об ошибках учащихся были классифицированы и выявили три группы ошибок: ошибки общего, лексического и грамматического. Все 48 испытуемых показали недостаточную сформированность навыков письма и высокий процент вышеупомянутых ошибок, что говорит о необходимости подготовки учащихся к успешному выполнению подобных заданий.

Эффективная методика по оптимизации обучения должна учитывать особенности и проблемные зоны учащихся, а также, временные ограничения курса. Принимая во внимание данные критерии, организация

учебного материала производилась на основе выделенных ошибок учащихся. Подобные методические рекомендации помогут учащимся снять трудности, связанные с незнанием формата экзамена, а так же помогут создавать правильные письменные тексты с четкой структурой. Кроме того, был создан перечень рекомендуемых для использования лексических комплексов, благодаря чему организованный подобным образом материал существенно снизил процент лексических и грамматических ошибок в работах учащихся. Результаты итоговой контрольной работы доказывают эффективность предлагаемых методических рекомендаций.

Таким образом, в результате экспериментальной проверки теоретических положений, подтверждена гипотеза о том, что применение лексического подхода, а также учет психолого-педагогических особенностей взрослых слушателей курсов при разработке методических рекомендаций по оптимизации подготовки к письменной части экзамена IELTS качественно повышают эффективность обучения. С методической точки зрения, проведенное исследование может служить основой для дальнейшего создания нового направления для работы в области применения лексического подхода в сфере подготовки к международным экзаменам.

Список использованной литературы

1. Агапова, О.В. Уроки для взрослых: Пособие для тех, кто работает в системе образования взрослых / О.В. Агапова. – СПб: Изд-во «Тускарора», 2003. – стр. 68
2. Андрагогика. Материалы к глоссарию. Вып 2. / Под ред. С.Г. Вершловского, М.Г. Ермолаевой, М.Д. Матюшкиной, С.Л. Братченко. - СПб.: СПбГАППО, 2005. – стр.92
3. Ананьев Б.Г. Человек как предмет познания СПб: Питер бук, 2001. - стр. 87
4. Вилюнас В. К. Психология развития мотивации. — СПб.: Речь, 2006. — стр.48
5. Гиренко Л. А. Диверсификационные подходы к формированию коммуникативной компетенции в иноязычной письменной речи // Ученые записки Тамбовского отделения РоСМУ. 2015. №3. – стр. 3
6. Глухий Я. А., Ростовцева В. М. Обучение языку специальности в контексте развития профессиональных компетенций //Вестн. Томского гос. пед. ун-та (Tomsk State Pedagogical University Bulletin). 2011. Вып.6 (92). – стр.104–107
7. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке / И.А. Зимняя - М.: Мир, 2014. – стр. 222
8. Кулюткин Ю.Н. Психология обучения взрослых. М: Просвещение, 1985. стр.11
9. Лазутова Л.А., Левина Е.А. Информационно-коммуникационные технологии как средство формирования иноязычной речевой компетенции // Теория и практика общественного развития. 2013. № 1. - стр.50

10. Леонтьев А. Н. Деятельность. Сознание. Личность. — М., Смысл, Академия, 2005. — стр.67
11. Низкодубов Г.А. Курсы иностранного (английского) языка в структуре образования взрослых // Вестник ТГПУ. 2013. №7 (135). – стр.173
12. Камянова Т.Г. Успешный английский. Системный подход к изучению английского языка. – М.: ООО «Дом славянской письменности», 2008. – 370 с. - стр.13
13. Креер М.Я дисс. на тему: Критерии оценки иноязычной письменной речи учащихся на рубеже школа-вуз : на материале английского языка. : дис. канд. пед. наук СПбГУ, Санкт-Петербург, 2007. – стр.41
14. Кизрина Н.Г. Эвристические приемы в обучении иноязычной письменной речи // Интеграция образования. 2008. № 4., - стр. 35
15. Копшукова Е. В. Лингвистические особенности англоязычных экзаменационных демоверсий текстов для чтения (на материалах международного сертифицированного экзамена IELTS) // Вестник СамГУ. 2013. №2 (103). – стр.3
16. Миллер Дж. Планы и структура поведения МЛ 964.- 238с., - стр. 222-224
17. Мишенева Ю. И., Компетентностный подход в обучении иностранным языкам // Концепт. 2014. №S8. – стр.6
18. Павловская И.Ю. Актуальные вопросы языкового тестирования. Под. ред. И.Ю. Павловской. СПб: Факультет филологии и искусств СПбГУ, 2008 – стр.32
19. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. М., 2010, - стр. 35
20. Прокофьева О. Г. О применении лексического подхода при обучении английскому языку. Вестник Университета имени О.Е. Кутафина, по. 11 (39), 2017, с. 112-116. - стр. 114
21. Платонов К.К. Психология. Москва: Издательство «Молодая гвардия», 1986. - Серия «Эврика». – стр. 10

22. Подготовка к международным экзаменам в Южно-Уральском государственном университете (национальном исследовательском университете) // Вестник ЮУрГУ. Серия: Образование. Педагогические науки. 2017. №1- стр.4
23. Рассудова О.П. Вопросы методики обучения устной речи на краткосрочных курсах русского языка // Проблемы краткосрочного обучения русскому языку иностранцев. М: Русский язык, 1977. - стр. 41
24. Российская педагогическая энциклопедия в 2х томах. М: Просвещение, 1993. - стр. 522
25. Свирина Людмила Олеговна Об обучении английским лексическим блокам // Вестник ТГГПУ. 2012. №3. 4 с., - стр. 4
26. Седелкина Ю.Г. Использование фоносемантических лексических комплексов в обучении иноязычной речи : На материале английского языка: дис. канд. пед. наук СПбГУ, Санкт-Петербург, 2006
27. Степанова Е.М. Усвоение системы русского языка в краткосрочном коммуникативном курсе // Краткосрочное обучение русскому языку иностранцев. М: МГУ, 1983. - 187 с. - стр. 27
28. Якимчук О. С. дисс. на тему: Обучение слушателей краткосрочных курсов коммуникативной грамматике английского языка с опорой на когнитивные стратегии, 2003, СПб, - стр. 20
29. Cambridge English IELTS 9 by Cambridge University Press and UCLES 2015
30. Cambridge English IELTS 10 by Cambridge University Press and UCLES 2016
31. Cambridge English IELTS 11 by Cambridge University Press and UCLES 2017
32. Cambridge English IELTS 12 by Cambridge University Press and UCLES 2018
33. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge, 1995, - p123

34. Firth J. R. Studies in Linguistic Analysis. Oxford, 1957, - p 151
35. Hill J. Revising priorities: from grammatical failure to collocational success // Teaching Collocations Further Developments in the Lexical Approach / Eds. M. Lewis. Hove, 2001. -p. 47-69
36. Khrabrova Valentina Graph description as an issue in L2 academic English writing // Journal of Language and Education. 2016. №4. – p. 7
37. Lewis M. Implementing the Lexical Approach - Putting Theory into Practice. - Heinle cengage, 2014. - 223 p. – p35
38. Lewis M. Teaching Collocation. Further Developments in the Lexical Approach. Hove, 2001. - 245p., - p142
39. Nattinger J., DeCarrico J. Lexical phrases and language teaching. Oxford, 1992/ - p.56
40. Pawley A., Syder F. Two puzzles for linguistic theory: Native-like selection and native-like fluency // Language and communication / J. Richards, R. Schmidt, London, 1983. - p. 191-226. –p.195
41. Peters A. M. Language segmentation: Operating principles for the analysis and perception of language // The Cross linguistic Study of Language Acquisition / Eds. D.I. Slobin, vol.2. NJ., 1985. - p.1029-1067
42. Zimmerman C. B. Historical trends in second language vocabulary instruction // Second language vocabulary acquisition: A rationale for pedagogy / Ed. by J. Coady, T. Huckin. Cambridge, 1997. - p. 5-19

Словари

1. Colin McIntosh, Ben Francis, Richard Poole Oxford Collocations Dictionary for students of English. Oxford University Press., 2009, – p.649

Интернет-источники

1. IELTS.org - <https://www.ielts.org/>, ielts.org/-/media/pdfs/writing-band-descriptors-task-1.ashx (последнее посещение: 27.03.18)
2. dictionary.cambridge.org (последнее посещение: 27.03.18)
3. Academic Collocation List by Pearson -
pearsonpte.com/organizations/researchers/academic-collocation-list/
(последнее посещение: 16.05.18)

Приложения

Приложение 1. Анкета для участников эксперимента

Name _____ Email: _____

1. Module <input type="checkbox"/> General <input type="checkbox"/> Academic	2. Test date <input type="text"/>
3. Target Band	
<input type="text"/>	
4. Minimum necessary band	
<input type="text"/>	
5. Best previous result (score):	
<input type="checkbox"/> Listening	<input type="checkbox"/> Speaking
<input type="checkbox"/> Reading	<input type="checkbox"/> Number of previous tests
<input type="checkbox"/> Writing	<input type="checkbox"/>
6. Have you done any preparation before?	
<input type="checkbox"/> o	<input type="checkbox"/> self-study materials
<input type="checkbox"/> preparation courses	<input type="checkbox"/> ther
<input type="checkbox"/> online seminars	<input type="checkbox"/>
7. Why are you taking IELTS?	
<input type="text"/>	
8. What worries you most?	
<input type="text"/>	
9. Your educational degree	
<input type="text"/>	
10. Field you are working in	
<input type="checkbox"/> Government	<input type="checkbox"/> Medicine
<input type="checkbox"/> Architecture	<input type="checkbox"/> Finance
<input type="checkbox"/> Advertisement	<input type="checkbox"/> Education
<input type="checkbox"/> Business	<input type="checkbox"/> Law
<input type="checkbox"/> Marketing	<input type="checkbox"/> Tourism
<input type="checkbox"/> Information technologies	<input type="checkbox"/> Other
11. In your opinion what is your weakest skill in English?	
<input type="text"/>	
12. In addition the preparation course how much time are you planning to spend on IELTS preparation?	
<input type="checkbox"/> Only classroom time	<input type="checkbox"/> Less than one hour
<input type="checkbox"/> Classroom time and a few hours for homework	<input type="checkbox"/> Other
<input type="checkbox"/> Every evening	<input type="checkbox"/>
13. Do you use English in your everyday life?	
<input type="checkbox"/> es,	<input type="checkbox"/> io
14. What type of English have you studied before?	
<input type="checkbox"/> UK	<input type="checkbox"/> US
<input type="checkbox"/> other	<input type="checkbox"/>

Приложение 2. Примеры предэкспериментальных работ учащихся

1.

IELTS Writing Answer Sheet										
Candidate Name										
Centre No.						Candidate Number				
Module (shade one box)					Academic <input type="checkbox"/>	General Training <input type="checkbox"/>				
Test date										
	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y		
TASK 2										
<p>There are two believed in our world. Some people think that talent can is given to person since his birth, but others think, that people ^{talent} can be taught. I will try to discuss both sides of this argument and give my point of view.</p> <p>Only a few people are born with a talent. ^{Some of them} In childhood they can multiply big numbers. Some children have good skills in music or in sports. I think the ^{main} reason why people with some talent are born is the genetic. If some one in your family was a talented, probably you can be the same. But I don't think so.</p> <p>On the other hand major part of all children do not have any talent. However, they can be ^{can be} very good sport person, musicians or teacher. But how? Even They should train at ^{much}, work and study a lot to become what ^{what} you</p>										
Do not write below this line										

want. If you would like to be a ^{famous} basketball player ~~you~~ all you need to do is train a lot. If you would like to be the best musician you should to play a lot. & I think that ~~only~~ ~~these~~ people make their future by ~~themselves~~. *examine* If you would like to be someone you should ~~to~~ practice, work, study and train all time you can and only then you can become what you want.

To sum up, I believe any person can be whatever he wants only ~~by~~ at the expense of hard work and practice.

- organized OK
- some attempts at complex structures
- many basic errors - spelling / grammar
- intro + not clear - no position

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--	--	--

Examiner No.

--	--	--	--	--	--	--	--

TA		CC		LR		GRA	
----	--	----	--	----	--	-----	--

Underlength	No. of words	Penalty	Off-topic	Memorised	Illegible

2.

The benefit of studying history is an quite controversial issue. There are people who is sure that history knowledge is not so important whereas others more incline to study history of different countries. In my opinion, awareness of historical facts makes people more intelligent and educative.

Firstly, studying of history is an opportunity to deep into the past and understand the way people used to live. Moreover, people who know history a lot, can be an interesting communicator as there are a lot of stories in their heads. ~~As a result,~~ In addition, history teaches us how to not make the same mistakes as people could commit in the past.

However, nowadays most of people consider studying history to be waste of one's precious time. They believe that there are a lot of others subjects and interesting things that people should do instead of studying historical facts. For example, today the majority of technical professions don't require to be greatly aware of history. That is why many people who choose to connect their lives with modern technologies don't have the ~~wish~~ ^{wish} to study history.

Nevertheless, I still believe that it doesn't matter what occupation you have, studying ~~of~~ history will be always important and useful.

In conclusion, it should be noted that people with different points of view are right in some ways as anyone has to have and stand out his or her personal view on various issues. As for discussion above, I strongly believe that studying history should be one of the important subjects as in the schools and universities as in everybody's life.

Linking

paragraphs

complex str. attempts

format

LR CC GRA
6 6 6

Uv. 6

Benefits of studying such basic subjects like history have always been a contentious issue. There is a view that it could be impractical. Nevertheless, I ardently believe it could lead to tangible benefits, analyzing both an opportunity to broaden future job prospects and developing a critical thinking skills.

Initially, history learning could lead to establishing ground skills of critical thinking abilities. For example, it is actually proven, that if the person was acquainted well with historical events, it would enable him to analyze the complexity of sequences of events more properly. Moreover, nobody could deny the fact, that history learning could assist in establishing comprehension of how to distinguish between different sources of information, which is particularly critical in the contemporary world. That shows why to learn history could be pivotal for individual mind's development.

Another vital issue lying in the realm of the requirements of the contemporary job market. It is actually true, that knowledge in history, could be applicable for the sphere.

Do not write below this line

of management and projects roadmap design. For example, it could definitely has an influence of understanding the network of actors and could enable to design innovative strategies. This why to continue learn history could gained support among adolescents and job-seekers.

To sum up, education in history is an essential part of curriculum and could enable person not only become more intelligent but also be an instrument for future work and life tasks. I hold a view that governmental authorities and educational institutions should stimulate and motivate the interest in such subject, to foster more successful generation of people.

TR

- articles!
- structure [A 1]
- directness
- POV
- spelling

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--

TA

6

CC

7

LR

6

GRA

6

Examiner No.

--	--	--	--	--	--

Underlength

No. of words

Penalty

Off-topic

Memorised

Illegible

3.

History ~~is~~ ^{is}

Nowadays a lot of people believe that studying history is a waste of time. From one hand, yes, I agree with them. We have to concentrate at present and future. ~~to~~ I think it is not so important to know, for example every day of Pushkin's life. For what? For what reason? We just ~~need~~ ^{can} have enjoy his poetry, all his destiny that he left to us. And knowing all his life, by days, or even ~~for~~ ^{for} hours (especially the final's day) is just disgusting ~~and we not~~. Also we not pay respect to him, to his family by reading his private letters, notes and etc.

However, we have to remember what and why was happened wars, slavery and other things. ~~and we mustn't allow let it happen in future.~~ ^{and we mustn't allow let it happen in future.}

Yes, we are ~~another~~ ^{different} people but we can't repeat all these mistakes, ~~which~~ ^{which} was done by ~~at~~ ^{at} ~~ourselves~~ ^{ourselves} in past. Yes, we are people, we are weak but we have to stay together and remember what can happen if some of us will separate.

So for my opinion, we have to know basic history of our world, we have to remember it and pay respect.

Stamp

~~But it becomes history of a ~~city~~~~ ^{remembering such events}

But ~~some~~ ^{to} sometimes to ~~pay such respect~~ ^{we forgetting about} we spending some money for that day, but present. For example, The Victory Day, the 9th of May. Yes, it was the ~~was~~ world-changing day, and we have to remember about these people, not only 1 day in a year by joining parades and cabarets. We have to remember of these survivors and victors and victories all the year. We have to help them, take care of them and remember, not only in the day, but all the time.

#-5.5-(6.5)

combl. str
Spelling
gra.

format
Lexis
collocations

Whether studying history is a waste of time in some people's opinion totally depends on their goals in life.

I would certainly agree with those individuals whose long-term objectives in life do not include receiving high-quality education or being well-rounded in many aspects. Why study history when your closest circle of friends and relatives have very vague ideas about the subject itself? Why spend hours of your precious time reading books and taking notes on a subject that will never prove either helpful or useful. On the contrary, if a person is fond of making new friends, is open to various discussions and loves spending time educating himself or herself, studying history is definitely the path one should consider to stay up-to-date in today's everchanging society and circumstances.

To sum it up I personally would both agree and disagree with the fact that studying history is a waste of time as this belief solely depends on personal characteristics and goals of people. On a side note I would prefer dealing and interacting with people who have at least some basic understanding and knowledge of history empowering them to lead a more fulfilling lifestyle and not limit themselves to mere discussions of soccer and popular politics.

lexis - very good

organization - needs work

grammar - OK - use of relative clauses & cohesive devices

Abayamashina Yana

Some people believe that studying history is a waste of time.
~~Why study history?~~ Of course, ^{for some people} ~~study history is not a subject~~
~~of learning may be~~ as a subject of learning is not as interesting
as, for example, biology, math or management - it depends on
personal interests of ^{an} individual. But as far as I think, whether
you're interested in history or not, it's necessary to know about
past of your country or world in general.

First of all, ~~history is a part of life~~ you should know some
major historical events ~~in~~ to be claimed as well-educated person
- for example, in Russia it is a shame not to know ~~when~~ time of the
World War II because of the influence of that War on country and
its' people life.

Secondly, there is no doubt that some past experiences caused the
way how we live in present days. ~~That's why~~ Knowledge of those
events ^{and} decisions made by people and government can ~~give us~~
give ~~more~~ ^{an} understanding of current situation and influence your
decisions as a citizen.

~~Therefore~~ Taking everything in consideration, I'm strongly
disagree with the statement that history is not worthy to study
- it has a ~~very~~ big influence on our lives as individuals and
citizens, so it's very important to have at least a common
knowledge of this subject.

5.5 ~ B

6.0

formory

C. STR

develop ideas
grammar

4.

Ekaterina Borzhovskaya

Some people might believe that studying history is a waste of time. In my opinion, that happens because they fail to see links between the past and the future. It seems to be pretty obvious to me that a profound understanding of history helps one take better decisions in specific situations, especially in cases where parallels can be built with the past. A good example of such a situation might be the current events currently unfolding in Catalonia. Had the Catalan leaders known their history better, specifically the attempt to obtain independence by the regional government in the beginning of the 20th century, they would probably have chosen different tactics for their latest attempt. ~~My~~ I assume they probably have not studied history very hard and one could argue that as a consequence are now facing various charges and potential imprisonment. Given all the above, I can't say I agree with those people who believe history is not worth

studying. In contrast, ~~history~~ history I am sure it's a great way to understand your society and is essential for one to know.

+

- vocabulary
- sentence structure

—

- lack of complex structures
- paragraphs!

6

- I don't agree. Because, at first whole of men have own life history, family history, country history, national history etc. I think without history we are nothing and nobody. That's why first of all we need to study history. Only studying, on reading and learning history we can be honesty man, really human. In my opinion we don't live in this life only for eating. Maybe we live in this life in this world, because we can show each other our good character our good culture and how we humans can be usefull for each other.

Studying history teach^{es} us, don't do same mistakes which our grandparents do. Studying history teach^{us} don't forget good things in our life which we have to give our future our children. I prefer to say when we buy something new technology, at first we look the especial book how we can use it despite don't broke it. Studying history for human (people) seems like that. In this way, the

I think people don't like to spend their time on studying history, because it is boring. When I was at school, I had history subject and I didn't like it. But I know people who devote their time in studying history. They take excitement from it.

Also history has a lot of names, dates and places. In my opinion, many students have trouble with it because they need to know all by heart.

I guess, history is one of important subject. It shows us mistakes, which people could make before and we can avoid similar things. Unfortunately, history could be a false. People could change it for their benefit or they want to manipulate people.

5.5

08.11.17

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

CHEBOTAREV MICHAEL

Centre No.

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--	--	--	--

Module (shade one box)

Academic ☐

General Training ☐

Test date

1	2
D	D

1	1
M	M

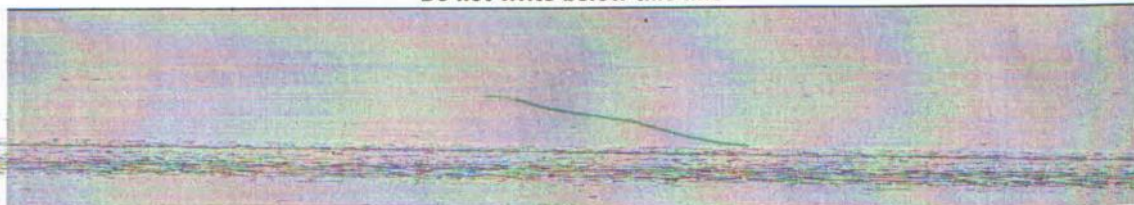
2	0	1	7
Y	Y	Y	Y

TASK 2

127 words
The airplane is a fastest way of movement. Average speed of the modern air transport is a 800-900 km/h. Which allows to travel from a one point of the Earth to another in record time. Nowadays a rhythm of life requires from peoples to work quickly and to relax in short time too, therefore airplanes are so popular. They help to save time which can be spent in other affairs. An increasing in flights is a result of a flight price decreasing, it has created an opportunity of using the airplanes for not only state or military goals, but for civil objectives too. Therefore, a quantity of flights for business and leisure are increased; low cost and short time, are bright advantages by the way of movement. taxes?

59.01.58
Any solution has got consequences. The readily available flights anywhere and anytime has got as the advantages and the disadvantages. Traveling with help of the airplanes allow to move between cities, countries and mainlands with amazing speed, however it's a tragedy of commons. Many airplane companies competes between each other, trying to survive, and owner of

Do not write below this line



lowcoster companies ^{often} use the old airplanes, cheaper fuel and don't pay attention to nature and environment, focusing on profit. It strikes a blow for quality of life for long run.

64 words
Decreasing the price of flight ticket is good idea. But it with help of ^{if} ~~white~~ ^{commit} somebody can ^{commits} makes a crime, should be forbidden the using of kitchen knives! For resolving of ecologic problem, that is created by uncontrol using of nature resources, governments can make requirements for airplane companies more strictly. It solve general problem, also it probably ^{good} save price on flights.

37 words
Finally, for resolving the "tragedy of commons" someone must be a superintendment which sets bounds of personal responsibility. The best candidate is a government, because it executes a will of people and defends their life.

313 words.
2 hour 25 minutes.

5.5/6

- good structure
- stay on topic! Intro needs opinion / preview of the rest of the essay
- careful w/ articles and prepositions

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--

TA

CC

LR

GRA

Examiner No.

--	--	--	--	--	--

Underlength

No. of words

Penalty

Off-topic

Memorised

Illegible

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

CHEBOTAREV MICHAEL

Centre No.

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--	--	--

Module (shade one box)

Academic ☐

General Training ☐

Test date

D	D

M	M

Y	Y	Y	Y

TASK 2

The pie charts exhibit the units of electricity by fuel resources in Australia and France in 1980 and 2000 years. It's noticeable that total production in 1980 in Australia is just 100 units and 90 units in France, however 20 years later the total production in Australia became 170 unit, against it's two times growing in France, it grown up to 180 units.

Coal is really popular fuel in Australia: 50% (50 units) of produced electricity in 1980 year, and approximately 75% (130 units) in 2000 year. Other 50% are separated between oil, hydro power and natural gas. Parts of natural gas and oil decreased since 1980 year to 2000: both of them has got 2 units from 170 unit of all in 21 century, instead 20 units for natural gas and 10 - for oil from 170 units produced in 1980 year. While the hydro power, having gotten 20 units in 1980, became more popular; it's has got 36 from 170 units in 2000, which mean that more

Do not write below this line

PAGE 1

more than 25% of electricity are produce with the help of water. Besides the nuclear power, unlike France, is absolutely absent in Australian continent, it's hazard technology.

Amount of produced electricity in France nearly similar as in Australia, how ever types of using resources are more reachy; more than 55 percents are got with the help of natural gas and coal, which are stayed first two places in 1980 year, nevertheless 20 years later only coal saved the relevancy, having got 25 from 180 units in 2000, the natural gas given way to nuclear power, has got just 2 unit, which means less than 1% in 2000 year.

The natural gas is not one, who lost popular later + except him, least popular method of getting energy with the help of water, lost 3 from 5 units, which mean that part of it is 2 units, as the natural gas, in beginning of 20th century. Contrary to hydro power, the power, getting with the help of oil, few increased, it has got 5 unit in however general part of all power is decreased, it's approximately 15%. Almost everything ways of getting power lost popular in France in 2000, while just one: grown up in several times, it's nuclear power. Power getting with the help of nuclear station was 15 units (16%) in 1980, and it has got 126 unit, which mean more than

Too many words. Sequences of ideas is

Do not write below this line
OFFICIAL USE ONLY

PAGE.

Candidate No.

TA CC LR GRA

Examiner No.

Underlength No. of words Penalty Off-topic Memorised Illegible

incoherent. Too many

vocabulary/grammar errors -

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

Vlana Begusherskaya

Centre No.

--	--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--	--

Module (shade one box)

Academic ☐

General Training ☐

Test date

2	1
D	D

0	3
M	M

2	0	1	7
Y	Y	Y	Y

TASK 2

Some people ~~there~~ think that studying history is a waste of time, but I truly disagree with this people.

~~Foremost~~ Foremost if you don't remember your's history you can make the same mistakes in a future. Also history helps young people to understand their own culture and ~~and~~ find out about why everything looks so? now.

If people forget their own history it will be breakup our world.

I agree that some times we don't need to know all this "historical names", or maybe we can forget some ~~and~~ dates of history, but we should know what happened in the past.

At the end I want to say that we should know real history, because ~~between~~ between times people try to change their history for personal goals.

Do not write below this line

LR 5
5

GRAS 5
5

CC 5
5

TOTAL 5

||
Sorry

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

Centre No.

Candidate Number

Module (shade one box)

Academic ☐

General Training ☐

Test date

D D

M M

Y Y Y Y

TASK 2

There are two beliefs in our world. Some people think that talent ~~can~~ is given to person since his birth, but others think, that ~~people~~ ^{talent} can be taught. I will try to discuss both sides of this argument and give my point of view.

Only a few people are born with a talent. ^{Some of them} In childhood ~~they~~ can multiply big numbers. Some children have good skills in music or in sports. I think ~~basically~~ the main reason why people with some talent are born is the genetic. If some one in your family was a talented, probably you can be the same. But I ~~don't~~ think so.

On the other hand, major part of all children do not have any talent. However, they can be ^{very} good sport person, musician or teacher. But how? ~~can~~ They should train ~~at~~, work and study a lot to become ^{professionals} ~~what you~~ ~~what you~~

Do not write below this line

want. If you would like to be a ^{famous} basketball player ~~you~~ all you need to do is train a lot. If you would like to be the best musician you should to play a lot. & I think that only ~~these~~ people make their future by themselves. *examine* If you would like to be someone you should ~~to~~ practice, work, study and train all time you can and only then you can become what you want.

To sum up, I believe any person can be whatever he wants only ~~by~~ at the expense of hard work and practice.

- organized OK
- some attempts at complex structures
- many basic errors - spelling / grammar
- intro - not clear - no position

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--	--	--

Examiner No.

--	--	--	--	--	--	--	--

TA		CC		LR		GRA	
----	--	----	--	----	--	-----	--

Underlength	No. of words	Penalty	Off-topic	Memorised	Illegible

Nowadays, a lot of pupils and students are studying such subject as history. Some of them believe that this subject is unnecessary. At the same time other people think that it is better to study history. Position

In my opinion, ~~that~~ it is important to study history. First of all, history can help young generation to better know and understand the development of each country through some historical events. Pupils or students can understand ^ culture of their own country. Secondly, history shows events in the past and their outcomes in our time which can help people to better solve some same problems and to avoid previous mistakes. Moreover, through the process of studying history young people can learn about past lifestyles or traditions of every country in the world and their own. Thirdly, history can help to improve memory skills of student and pupils because it is very necessary to know and remember a lot of famous dates of some events or wars, names of rulers.

To sum up, I would like to say that studying history is not a waste of time because people can learn and better understand historical processes, events and other aspects of development of each country in the world.

- articles!
- cohesion mechanical - 3 4s - not 4
- position needs to be @ top
- some complex structures
- lexis OK -

5.5

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

Ivanova Julia

Centre No.

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--	--

Module (shade one box)

Academic ☐

General Training ☐

Test date

	5
D	D

10	
M	M

2017
Y Y Y Y

TASK 2

Too bad I can't think for other people! I wasted a couple of minutes trying to understand how can it be & still I don't get it. I even did not know that such people exist! :) I don't agree that studying history is a waste of time. First of all, because it's interesting: how the life of human beings changed, what happened while you were not here yet... Even about my own family history! When I learn smth about how many things happened before my grandparents met, I become amazed. Personally for me it's important to understand the root cause of a problem I'm dealing with at work, so the history is also important in such cases. When you know the history - you also know what mistakes were done, what was not done & you can make things change! I am not taking into consideration the fact

Do not write below this line

that you are having more overall ~~knowledge~~ knowledge about the planet, people, nations, etc. Also, when you learn history - it helps to ~~expand the~~ ~~your~~ ~~thoughts~~ ~~of~~ train your brain with a lot of different ~~ideas~~ ~~of~~ facts which are usually helping in your everyday life...

Now I can not stop thinking about who are those people who think that studying history is a waste of time and what's their motivation. For me it is obvious & clear that it's a must, I would say. And it's better to study ~~the~~ ~~history~~ history when you are a child, because we have a long history & you need to learn a lot of information. When you are a child, it's much more easy to do :)

TR CC
4.

thesis, etc.

- major issue: format! needs paragraph
- great lexical resources,
- ✓ sentence variety

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--

Examiner No.

--	--	--	--	--	--

TA

CC

LR

GRA

Underlength

No. of words

Penalty

Off-topic

Memorised

Illegible

Nowadays, a lot of people believe that studying history is a waste of their time. In my opinion, history is an important part of our life, ~~(and)~~ because it makes us like we are now. ~~(but)~~

On the on side, history is an experience of people, which lived before us. Using this experience, we can solve our problems much cheaper and faster. Also history is an important part of culture legacy, it has a lot of exsamples ~~(of go)~~ about living / different nations. However, history can tell you a lot about bad human experience, for example, wars, but, by the way, we must remember about this part of history, just because we must not allow to repeat them again!

On the over side, for the most modern spheres of living history is like some kind of useless information. History isn't so usefull, how, for example, medicine, programming or engenering. And this kind of live takes a lot of time for reserching some information. History isn't very accurate science, all historical information is a kind of predictions. Nobody ~~(No one)~~ can absolute knows about what happend 300 years ago.

In conclusion I want to say, that I ~~disagree~~ agree with people, which think, that ^{studying} history is a waste of our time, I believe, that history is very important part of our, life, because it helps us to avoid mistakes, which ~~(but we should not)~~ were made by our ancestors.

- 5.5
- Intro needs
 - thesis
 - articles!
 - spelling! + commas
 - good variety of structures/expressions

Bortnuskaya Maria

Some people believe that studying history is a waste of time. It happens so, because they are sure that this information isn't useful and they wouldn't need it in the nearest future. At the same time, some people can believe in this conclusion, because they don't trust to the ~~people~~ ^{authors}, who ~~wrote~~ ^{which} are ~~historical~~ articles and books, dedicated to the history. It is a well-known fact that usually people describe events from their own point of view. Even if they try not to ~~do this~~ show their own opinion, unfortunately, we can understand the authors thoughts about the subject; ~~which he if he is satisfied with the~~ ~~which~~ is described by him. As far as I am concerned, sometimes it ~~doesn't~~ ^{isn't} ~~to understand~~ ^{where} is ~~the~~ ^{the} really a problem. the end of facts and the beginning of authors thoughts about history.

As for me, I am sure that it is really important to study history. Firstly, it is really interesting to know what had happened in the past, for example, before ^{the} 21st century started. On the other hand, ~~some~~ experts believe that everything

repeats. It means that studying history will help you to know more about \wedge future.

- +
- collocations
 - collocation attempts
 - complex structure

-
- indirect object errors
 - ~~can~~ opinion @ end
 - paragraph links...

5.5/
~6

Why might some people believe that studying history is a waste of time?

I don't think that studying history is a waste of time. There are a lot of ~~spores~~ directions of history. If a person studies a direction which helps him ~~to~~ enrich his working ability and be useful for further situations at work, of course, it isn't a waste of time. Learning history sometimes gives us an opportunity to make good plans for future, ~~including~~ without repeating former mistakes which had been done before.

There's a saying: "without knowing history the future can't be built". So my opinion about this issue is studying some aspects of history isn't a waste of time, hence, that ~~it would~~ would be valuable experience.

passages
Linking words

Sp (5.5)

TR	LR	GRA	CC	4/4.5
5	5.5	5	4	3.5
		4		

Some people from their school days ~~might~~ form an opinion that history is boring, that it is a waste of time. Such an opinion may appear for many different reasons. ~~first~~ ^{But main} reason is the teacher and how he presents history facts to students, ^{how he discusses it with them.} ~~how he discusses~~ If the teacher is passionate about the subject, you can see and feel it. Students get excited as well. They want to learn even more and more. They understand that history is amazing, because it teaches us about ancient culture, lifestyle, traditions, and most importantly - about mistakes of our ancestors, how they happened and what ~~we~~ ~~can~~ ~~do~~ modern society can do ^{to} prevent them from repeating. I adore history and don't think it's a waste of time at all. I had a great ~~history~~ teacher at school, ~~and~~ she made me to like history as much as I do now. The thing I love the most ^{about} history is that it is everywhere. - when you walk ^{in the city} you can see architecture from many time periods, you can go to lots of museums. Even people who in school believed that history is a waste of time ~~find~~ find museums entertaining, as a more interactive way of learning. Some people can start liking history and change their opinion in the adult life.

Maybe because of many dates and unnecessary facts.

passage
Lexis
spelling
articles!

TR CC LR GRA
5.5 4.5 5 4.5 ~ 5.5

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

Alena Ivanov

Centre No.

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--	--	--	--

Module (shade one box)

Academic ☐

General Training ☐

Test date

D	D

M	M

Y	Y	Y	Y

TASK 2

History is very interesting subject to learn. There are a lot of aspects of history and, also, there are ^{several} ~~a lot~~ of different theories about history. For example, there are main theory that you can learn from official text books and may be from some popular TV programmes. But also there are alternative theories about ^{our} history. There is one popular phrase about it - "History is made by winners". We probably know that in our past we had some wars. And the winners of these wars, these countries ~~are~~ making history. ~~This~~ I heard and I can say that ~~this~~ is well-known fact that in North Korea they ^{so} have another history, not like ours. So, these facts make some people think that studying history is a waste of time. We can never know what exactly was in our past. But we can try to know. Even ~~it~~ will be false.

In my opinion, we should learn history and it is not waste of time. Firstly, people who are studying history are more well educated. They can say why some things are happening now. They can compare events in the past and make future plans.

Do not write below this line

Secondly, it is very useful to know history if you are fond of politics. Knowing of facts and ~~understanding~~ ^{understanding} of relations between countries ^{will} help you to become good politician.

Of course, you should understand that there are different theories of history and you will never know which is right. But you can compare them, compare the style of how different countries make their histories. You shouldn't blindly believe that only your country's history is right.

I understand, that some people say that why we should learn something that is not exact, that is not a fact. But I think that learning history and learning to compare different theories can make you really well educated human. And it will help you in future. For your work, for example. You will be able to solve different problems because you can compare different views. And even for your relationships with your relatives and others. You will be able not to argue with them because you understand their position. But, of course, this is ^{only} your right to decide what to learn.

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--

TA

6

CC

5

LR

6

GRA

5

Examiner No.

--	--	--	--	--	--

Underlength

No. of words

Penalty

Off-topic

Memorised

Illegible

- Structure - intro.
- Complex structures, idioms
- Spelling

Приложение 3. Структура каждого вида эссе с указанием количества параграфов и раскрываемых в них вопросах

IELTS Writing Task 2 Templates Types of essays:				
Discursive	Thesis-led	Advantages/ Disadvantages	Two-Question	Problem-Solution
PARAGRAPH 1 (INTRODUCTION)				
Context Paraphrase Position	Context Paraphrase Position AND 2 <i>reasons to support it</i>	Context Paraphrase Position (more +/-)	Context Paraphrase Position on Q1 AND Q1	Context Paraphrase Position (why it's a problem, propose solution)
BLANK LINE				
PARAGRAPH 2				
<i>Opposite of your Opinion</i> Topic Statement Details Link to next paragraph	Reason 1 Topic Statement Details Link to next paragraph	<i>Opposite of your opinion</i> Topic Statement Details Link to next paragraph	Question 1 Topic Statement Details Link to next paragraph	Problem Topic Statement Details Link to next paragraph
BLANK LINE				
PARAGRAPH 3				
<i>Your Opinion</i> Topic Statement Details Link to conclusion	Reason 2 Topic Statement Details Link to conclusion	<i>Your opinion</i> Topic Statement Details Link to conclusion	Question 2 Topic Statement Details Link to conclusion	Solution Topic Statement Details Link to conclusion
BLANK LINE				
PARAGRAPH 4 - Conclusion				
Re-state Issue Why is your opinion correct is the issue important	Re-state Issue Why is your opinion correct Why is the issue important	Re-state Issue Why is your opinion correct Why is the issue important	Re-state Issue Why is your opinion correct Why is the issue important	Re-state Issue Why is your opinion correct Why is the issue important

Приложение 4. Перечень рекомендуемых к использованию лексических блоков

PARAGRAPH 1 (INTRODUCTION)	PARAGRAPH 2	PARAGRAPH 3	PARAGRAPH 4 (CONCLUSION)
There is no doubt that For me, this is a invaluable lesson in life It is, of course, important for people to (V1) One reason why this is so is that In today's material world, we are inundated with (smth.) In my view, this can be dangerous as it encourages us to we cannot escape it There is some dispute whether This is a complex issue and my belief is that	Despite this One area in which we can learn from For example The first point to consider is to place too much emphasis on In this case, For instance Indeed, Likewise, it is also critical that The first point to make is that If, for example, Clearly, For me, this is an	The other way in which This does not mean, however, that the only point to be taken into consideration In this case, Something else to be taken into account is that For instance The other point to be taken into account is Indeed, Likewise, it is also critical that If, for example, Clearly,	These essential aspects of life are absent from the clinical world It remains true that In conclusion, I would say that we tend to be profoundly influenced by it to bring significant benefits My own view is that A possible compromise would be That might work, but it would also be sensible to improve In conclusion, I understand the point of view of people who There is almost certainly no one solution to this problem

As we move into the twenty-first century, it is clear to see that	understandable point of view Typically,	The major argument against Typically,	While it may not be possible to find a complete solution,
It might even affect	First among these is	More than that,	these changes has been for the benefit of mankind
It is highly likely that in the future there will be	More than that,	An additional point is that	my view is that the disadvantages outweigh the advantages
The probability is that	There are (number) major arguments	On the other hand,	There is little doubt that the issue is a global problem
However, in order to find a solution,	It can also be argued that	A further point is that	it is no longer possible to ignore what happens on the other side of the world
Perhaps the principal cause of this	it is first of all necessary to understand what has led to this happening	there are also a number of potential dangers	I also believe that
There are a variety of potential ways of combatting this problem	The most significant of these disadvantages is that	When we turn to the other side of the argument,	Prevention is as they say better than cure
It is undoubtedly the case that	Typically, however, this only affects minor details	The other point relates to	the consequences to their actions
people in all corners of the world are	The first of these is that	It should also not be forgotten that	In summary, I believe that
The first point to make is that	The first step is to understand why	While there are strong arguments on both sides of the case, my personal belief is that	
	However, one option has to be		

there are some downsides to this	to improve While it is possible to claim that	The principal reason why	a short-term solution
there are two major points to make in favour of this process	There are several reasons why	A practical way of achieving this would be to	education is likely to be the key to making this happen
implement to reduce	Firstly, it is claimed that	I would argue, however, that	However, in the modern world, it is almost unavoidable
Broadly speaking, there are (number) main reasons for this	Then, there are concerns about	this is not an open and shut case,	In summary, we can see that this is clearly a complex issue
there are a variety of different factors that have led to	there is a strong argument that	It is generally much easier and quicker to discover what is happening	as there are significant advantages and disadvantages to the proposal
any action should probably involve encouraging	Personally, I disagree with this point of view	, by contrast,	My personal position is that there is no clear answer to this question as there are such strong arguments on both sides
There is some controversy about	The principal reason why some people take this view is fairly clear	It is perhaps less obvious why it might well help reduce the amount of	In my view, a fulfilled life depends on other factors, including
I suggest that	It has been suggested that best way to achieve this is	However, it would not help with other major problems such as	I suspect that many would take issue with me,
This is certainly not an easy issue though, because	One reason why this approach may not work is that	If we wish to find a long-term and lasting solution to them, we need to learn to live in a	
This is partly a moral issue	For these problems we need to find other solutions		
A possible consequence of this			

is that	A second reason why this policy may not be the most appropriate is that	way that it is greener or kinder to	I believe contentment to be a more worthy goal.
One possibility is that	it places the emphasis on	There are a variety of reasons why this should be	In the end, it all goes down to
Most people would accept that	Ultimately,	Firstly, we live in the age of	Whatever the preference, what is important is
one of the highest priorities today is to	It does often seem wrong that	The reasoning is that	It is not advisable for everybody; it is by far more challenging and demanding
problems facing mankind	One solution that has been put forward is to	I also believe that there is also a case for saying that	Nevertheless
problems are the result of the way we as individuals live our lives	It is fairly easy to understand the reasons why this proposal has been made	The second, and related, argument is	However, in my view this solution is rather controversial and other solutions need to be found
It is undoubtedly true that	There is also, however, a strong argument not to implement this proposal	In contrast, there is only one major argument on the other side of the debate	
there is often a major imbalance between	While there are arguments in	On the other hand,	
At first sight, this seems unjust, but on closer analysis it is easy to understand why it happens and see that it is almost inevitable	Of these,	I think on balance that the arguments against carry greater weight	
It is unquestionable that (issue) is one of the most pressing issues in the	What these people are suggesting is	This idea - that (issue), is a great mistake	

<p>industrial world</p> <p>One very complex issue in today's world is</p> <p>Historically,</p> <p>Consequently,</p> <p>People who argue that nowadays</p>	<p>I cannot agree.</p> <p>The fact of the matter is that</p> <p>What has changed is</p>	<p>It's partly true of course. But on the other hand,</p> <p>On the contrary,</p> <p>In that sense</p>	
---	---	--	--

Приложение 5. Примеры контрольных итоговых работ учащихся

IELTS Writing Answer Sheet										
Candidate Name	Elizabeth									
Centre No.										
Module (shade one box)					Candidate Number					
Test date										
	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y		
TASK 2										
<p>Nowadays a big number of sport players and musicians claim that their talents were given to them on the genetic level. Therefore, a lot of people believe that talents in certain areas are owned since the beginning of life. Nevertheless, others suppose that every person can reach their goals of becoming famous sports players or artists just by hard work and practising.</p> <p>First of all, even if the child wants to succeed in his or her future life and connect their life to a certain job, they have to start practising in the early age. In my opinion, parents play a big role in this. They have to help their kid developing the skills he or she will need to reach the purpose. Moreover, I firmly believe, that without a child's strong desire there will be no success in the end. Not only parents have to make him or her practising, but also the kid who realizes how important it is for him or her</p>										
Do not write below this line										

do it. They have to enjoy the process of learning.

On the other hand, some talents are presented to children since they were born. For instance, to succeed in maths or humanities. The kid's parents already gave him or her certain genes in special areas. To illustrate, if both mother and father of a child were math professors, it is likely that their kid will have a large amount of math abilities. He or she will maybe get the highest marks in maths, physics or chemistry at school.

In conclusion, there is no scientific evidence of how the person gets talented in certain areas.

I strongly believe, that if a child has a huge desire and his or her parents are ready to help, together they can reach any goal even if the kid seems to be undeveloped. Only hard work and practising can allow a person make their dreams come true.

- needs POV
- syntax awkward
- OK vocab

6.5

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate No.

--	--	--	--	--	--

Examiner No.

--	--	--	--	--	--

TA		CC		LR		GRA	
----	--	----	--	----	--	-----	--

Underlength	No. of words	Penalty	Off-topic	Memorised	Illegible

IELTS Writing Answer Sheet – TASK 1



Candidate Name

Centre Number

Candidate Number

Module (shade one box):

Academic ☐

General Training ☐

Test date

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y

TASK 1

There is no doubt that the quality of our lives in the 21st century has been greatly improved by various scientific and technological advances. Despite this, the arts and humanities too still have much to teach us about ourselves and life in general. One area in which we can learn from the arts is that concepts such as beauty matter in and of themselves, whereas in the world of science and technology the only true measure is whether something works or not. This is a limited view of the world and the arts differ in that they offer us an alternative and more spiritual outlook. For example, if we listen to Mozart we can learn about harmony and joy.

Do not write below this line

through the medium of music or if even we read an author like PG Wodehouse we learn about the value of humour. These essential aspects of life are absent from the clinic world of science and technology.

The other way in which artists can teach us more about life is that enjoying art encourages the habit of self-reflection. If you walk into an art gallery, attend a concert or even just stay in to read a book, you will almost certainly begin to think about your inner values. For me, this is an invaluable lesson in life because if we begin to reflect about ourselves, we begin not just to become more human, but also consider the lives of others too.

So while science and technology may have made our physical lives more comfortable in the 21st century. It remains true that the arts and humanities are still absolutely necessary for ordinary people as they promote a more spiritual and reflective view of life that is essential to our humanity (289 words).

Do not write below this line

OFFICIAL USE ONLY

Candidate Number:

--	--	--	--	--	--

TA	CC	LR	GRA
7	7	7	6.5

Examiner 2 Number:

--	--	--	--	--	--

Underlength	No. of words	Penalty	Off-topic	Memorised	Illegible

Candidate Number:

--	--	--	--	--	--

TA	CC	LR	GRA

Examiner 1 Number:

--	--	--	--	--	--

Underlength	No. of words	Penalty	Off-topic	Memorised	Illegible

IELTS Writing Answer Sheet

Candidate Name

Elena Chudirova

Centre No.

Module (shade one box)

Test date

D

D

M

M

Y

Y

Y

Y

Academic ☐General Training ☐

Candidate Number

TASK 2

From time to time when we browse the Internet or watch TV we come across the images of different celebrities at luxurious resorts, near private planes or in front of rich houses. All of them are dressed in fashionable clothes and have fashionable and very expensive accessories. So, the question how much they are paid is quite understandable. **You MUST include your opinion HERE**

?
Entertainment is public goods and essential if we want a productive and happy life. That is why it is not surprising that entertainment is in demand and highly paid and people who are engaged in this field get much money. Why not? First, try to be ready to have ^{on} unlimited working day, look well-dressed every minute, live in hotels (all over the country and not only) of different ranks, fly very often. Then, everybody knows that these people don't have the right to have private life, they are always in the spotlight of the public attention. Have you ever tried to be in front of hundreds or thousands of spectators, capture their attention and hold it for several hours so that ^{the} ~~audience~~ ^{isn't} aren't bored? They've paid money and they want to be entertained, amused and

Do not write below this line

interested. Socially speaking, if we, spectators, want good and quality entertainment, we have to pay, and actors have to get good money, especially if they work honestly.

On the other hand there is one question left. If these entertainers earn such money that can afford a lot of expensive things, why do people of other professions seldom get such money? Rescue service men, ^{miners} miners, pilots, military men, surgeons, ^{and} doctors should get decent earnings because either they risk their lives while working or our lives depend on them and their work, their knowledge and skills. These people shouldn't think about being and providing ^{for} their families, they should simply know that their proper work brings them proper money. *develop this further*

Although it is not good to count other people's money, it's obvious that every work should be paid properly according to the amount of effort spent on its implementation and responsibility that an employee has, for results of his/her work. *Larger conclusions?*

— = good
m = bad
○ = error

- great lexical resources
- OK organization - weak introduction!
- ALWAYS STATE OPINION IN 1st PARAGRAPH
- good variety of complex structures + collocation, referencing, etc.

6.5/7

Do not write below this line

		OFFICIAL USE ONLY					
Candidate No.	<input type="text"/>	TA	CC	LR	GRA		
Examiner No.	<input type="text"/>	Underlength	No. of words	Penalty	Off-topic	Memorised	Illegible